



Генеральная Ассамблея

Шестидесят четвертая сессия

56-е пленарное заседание

Пятница, 4 декабря 2009 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Али Абдель Салам ат-Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия)

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 76 повестки дня

Мировой океан и морское право

а) Мировой океан и морское право

Доклады Генерального секретаря (A/64/66 и Add.1 и Add.2)

Доклад о результатах оценки оценок (A/64/88)

Доклад о работе Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права на его десятом совещании (A/64/131)

Доклад о работе Специальной рабочей группы полного состава, представляющей Генеральной Ассамблее рекомендуемый курс действий в отношении регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты (A/64/347)

Проект резолюции (A/64/L.18 и Corr.1)

б) Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов

Доклад Генерального секретаря (A/64/305)

Проект резолюции (A/64/L.29)

Председатель (говорит по-арабски): Слово для представления проекта резолюции A/64/L.29 имеет представитель Соединенных Штатов Америки.

Г-жа Росс (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Моя делегация имеет честь быть одним из авторов проекта резолюции A/64/L.18, озаглавленного «Мировой океан и морское право». Мы имеем также честь представить от имени соавторов проект резолюции A/64/L.29 об устойчивом рыболовстве.

Вначале я хотела бы выразить признательность за дух сотрудничества, проявленный делегациями, которые принимали участие в подготовке резолюций в этом году. Мы надеемся, что в таком же духе сотрудничества будут проходить и наши

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



усилия по решению многочисленных и сложных проблем, стоящих перед нами в новом году.

Соединенные Штаты весьма удовлетворены успешными итогами обзора, проведенного в этом году в рамках Процесса неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права. Этот процесс является полезным форумом для информирования политиков, ответственных за принятие решений, о современных проблемах Мирового океана, включая связь этих проблем с устойчивым освоением Мирового океана и морских ресурсов. Завершив обзор данного Процесса в этом году и достигнув согласия о необходимости его улучшения, мы надеемся, что в 2010 году будет рассмотрен вопрос о наращивании потенциала по изучению проблематики Мирового океана и морского права, включая морскую науку, а в последующие годы — другие критические проблемы связанные с Мировым океаном.

В подготовленной в этом году резолюции об устойчивом рыболовстве вновь содержатся важные положения для решения таких жизненно важных вопросов, как более эффективное регулирование пагубной промысловой практики, борьба с незаконным, нерегулируемым и несообщаемым рыбным промыслом (НРП), сокращение рыбопромысловых мощностей, упор на научно обоснованные меры по сохранению и управлению, осуществление Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам, усиление мер по сохранению и управлению в отношении акул, и других важных проблем. Пожалуй, наиболее заметным аспектом этой резолюции являются положения по укреплению и активизации регулирования донной промысловой деятельности и ее воздействия на уязвимые морские экосистемы в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

В 2006 году Соединенные Штаты, выступая совместно со многими другими странами, добились включения в резолюцию об устойчивом рыболовстве сильных положений, направленных на устранение важного пробела в управлении Мировым океаном, который касался донного промысла. По нашему мнению, содержащиеся в резолюции 61/105 положения стали решительным шагом вперед по обеспечению устойчивого донного промысла и защиты хрупких и редких морских экосистем от негативного воздействия рыболовецкой деятельности.

За три года, прошедшие со времени принятия резолюции 61/105, международное сообщество добилось существенного и важного прогресса в осуществлении содержащихся в ней призывов. В проекте резолюции об устойчивом рыболовстве этого года дается обзор того, как осуществлялись эти призывы, и уточняются рекомендации по оказанию помощи государствам и региональным рыбохозяйственным организациям в реализации таких положений. Делегации признали, что государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности (РРХО) предприняли важные и ощутимые шаги по осуществлению резолюции 61/105, включая начало — а в случае с южной частью Тихого океана, завершение — переговоров по созданию двух новых РРХО там, где в настоящее время их еще нет. Тем не менее делегации выразили также обеспокоенность тем, что меры по осуществлению принятых решений были неровными и недостаточными во всех случаях. Поэтому делегации включили в текст формулировки, направленные на укрепление и более целевую реализацию усилий там, где это срочно необходимо.

В результате Соединенные Штаты с удовлетворением отмечают, что проект резолюции этого года об устойчивом рыболовстве содержит пакет положений, где четко сформулировано то, какие срочные действия следует предпринять государствам и РРХО для обеспечения полного осуществления резолюции 61/105, и что проект поощряет расширение сотрудничества между государствами и РРХО в достижении этой цели. Соединенные Штаты будут по-прежнему сотрудничать с другими странами, добиваясь продвижения этого вопроса через соответствующие РРХО и участвуя в переговорах относительно создания новых организаций.

Если мы хотим обеспечить устойчивость глобальных рыбных запасов, то нас ждет большая работа. РРХО остаются наилучшим имеющимся механизмом для регулирования международного рыболовства. Тем не менее в рамках этих организаций многое еще можно улучшить для продвижения наших общих целей. Для этого ряд РРХО уже ввели практику систематических обзоров своей деятельности. Такие усилия заслуживают признания и высокой оценки. Однако в целях проведения крайне необходимой реформы и модернизации РРХО теперь следует осуществить рекомендации таких обзоров. Упомянутая реформа должна также охваты-

вать вопрос о том, как государства осуществляют и применяют правила, принимаемые ими в качестве членов таких организаций. Соединенные Штаты будут готовиться к конференции по рассмотрению действия Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам, намеченной на май 2010 года, которая станет форумом для обсуждения этого и других критических вопросов, стоящих перед международным рыболовством.

Я хочу поблагодарить все делегации за их усилия по подготовке данного проекта резолюции об устойчивом рыболовстве. Соединенные Штаты вновь имели честь предоставить координатора для неофициальных консультаций, г-жу Холли Келер. Она обеспечила успешное завершение переговоров, и мы благодарим ее за проделанную работу.

Г-н Лундквист (Швеция) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). К данному заявлению присоединяются страны-кандидаты — Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страны — участницы Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты — Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия, а также Украина, Республика Молдова, Армения и Грузия.

В этом году Европейский союз вновь продемонстрировал свою приверженность Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашению Организации Объединенных Наций по рыбным запасам 1995 года, активно участвуя в консультациях, которые привели к разработке проектов резолюций, находящихся сегодня на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Европейский союз считает, что данная Конвенция является важным инструментом, содействующим стабильности, миру, прогрессу и экономическому и социальному развитию, в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций. Поэтому она имеет особую значимость в трудном международном контексте. Европейский союз хотел бы подтвердить большое значение, которое он придает сохранению целостности Конвенции и ее выдающейся роли в качестве правовой основы для всех вопросов Мирового океана и связанной с ними деятельности. Европейский союз призывает все государства присоединиться к Конвенции и к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции.

Европейский союз подтверждает важность, которую он придает свободе навигации, праву мирного прохода и праву транзитного прохода при соблюдении соответствующих положений Конвенции. Европейский союз хотел бы далее еще раз заявить о своей глубокой обеспокоенности продолжающимися актами пиратства, наносящими ущерб безопасности лиц и имущества, независимо от того, подвергаются ли суда нападению или захвату или же в целях получения выкупа происходит захват пленных. Учитывая возобновление подобных действий, международное сообщество взяло на себя обязательство бороться с этим бедствием в рамках Организации Объединенных Наций. В этом отношении мы отмечаем усилия Контактной группы по проблеме пиратства у побережья Сомали.

Остаются и другие серьезные проблемы, такие как ухудшающееся качество морской среды и уничтожение естественных морских ресурсов. Морское биоразнообразие подвергается угрозе, и для того, чтобы уложиться в сроки, намеченные Йоханнесбургским планом выполнения решений, остается мало времени. Европейский союз полон решимости добиться выполнения этих задач.

Европейский союз неоднократно и на различных форумах выражал свою обеспокоенность в связи с сокращением морского биоразнообразия и поддерживает инициативу Генеральной Ассамблеи по созданию специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по этой теме. Европейский союз приветствует тот факт, что Рабочая группа будет вновь созвана в начале 2010 года и что ее мандат подтвержден. Мы также приветствуем приглашение государств продолжить рассмотрение вопросов об охраняемых районах моря и процессах оценки окружающей среды в рамках мандата Группы. Рабочая группа может представить важные рекомендации Ассамблее в целях продвижения важного вопроса о сохранении и устойчивом использовании биологического многообразия в районах за пределами национальной юрисдикции.

В проекте сводной резолюции отмечается озабоченность в связи с вопросом изменения климата и его последствий для океанов, морей и природных ресурсов. В этой связи Европейский союз хотел бы осветить вопрос о положении Арктического района в качестве первоочередной области исследования. Мы также хотели бы увидеть ссылку на предстоящую конференцию о Рамочной конвенции Органи-

зации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в Копенгагене с 7 по 18 декабря 2009 года. В свете обсуждений международного сообщества в проекте резолюции учитываются различные вопросы, связанные с изменением климата, например эвтрофикация, закисление, удобрение, выбросы углекислого газа в атмосферу и парниковые газы. Международный трибунал по морскому праву должен играть активную роль в усилиях по предотвращению изменения климата и борьбе с ним.

Сейчас, когда международное научное сообщество должно вдохновлять деятельность государств и международных организаций, Европейский союз признает важность постоянного процесса глобальной отчетности и оценки состояния морской окружающей среды, включая социально-экономические аспекты. Мы приветствуем проведение еще одного заседания Специальной рабочей группы в 2010 году, что подтверждает реальное начало первого этапа процесса.

В 1999 году Генеральная Ассамблея разработала полезный и эффективный механизм для подготовки обсуждения вопроса об океанах и морском праве, а именно Открытый процесс неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права. В этом году, когда процессу консультаций исполняется десять лет, обсуждения в основном проводились по вопросу выполнения его рекомендаций. Был проведен очень полезный обзор его достижений и неудач на первых заседаниях. Обзор ясно показал, что процесс консультаций служит и будет и впредь служить достижению этой цели. Европейский союз рассчитывает обсудить в следующем году вопрос о процессе консультаций, что будет содействовать наращиванию потенциала в вопросах океана и морского права, в том числе в сфере морской науки. Мы отмечаем согласие всех сторон в ходе переговоров относительно того, что эта проблематика должна включать в себя вопрос смягчения последствий изменения климата, особенно для развивающихся стран.

Европейский союз озабочен значительным увеличением рабочей нагрузки Комиссии по границам континентального шельфа и осознает необходимость устойчивого решения этой проблемы. Поэтому мы приветствуем решение девятнадцатого заседания государств — участников Конвенции по морскому праву о содействии неофициальной рабо-

чей группе в дальнейшем рассмотрении путей и средств решения этого важного вопроса. Что касается продолжающейся работы Комиссии, то Европейский союз приветствует опубликование резюме большинства рекомендаций, что позволяет всем сторонам лучше понимать весь процесс. Мы призываем Комиссию и в дальнейшем на комплексной основе отражать свои соображения в резюме рекомендаций в соответствии с правилами процедуры и конфиденциальным характером информации, предоставляемой Комиссии.

Проект резолюции этого года об устойчивом рыболовстве, который состоит из 148 оперативных пунктов, достиг масштаба, с которым трудно справиться. Европейский союз будет выступать за усилия по сокращению резолюции в предстоящие годы. Тем не менее резолюция этого года в значительной степени состоит из важного обзора резолюции 61/105 о последствиях донного промысла для уязвимых морских экосистем (УМЭ), к чему и призывает пункт 91 этой резолюции.

В резолюции 61/105 излагается суть реального изменения режима, которому Европейский союз оказал полную поддержку и содействие. Действительно, в 2008 году Европейский союз откликнулся на призыв Генеральной Ассамблеи о рассмотрении вопроса о последствиях глубоководного донного промысла на своих судах в открытом море и в водах стран Европейского союза. Европейский союз продолжит сотрудничество со всеми заинтересованными сторонами в целях углубления и расширения знаний, защиты этой среды обитания и их экосистем, развития региональных организаций по управлению рыболовством, выработки механизмов там, где их сейчас нет. Он призывает эффективнее использовать существующие механизмы для выполнения мер по эффективной защите уязвимых морских экосистем. В этой связи Европейский союз с признательностью отмечает усилия государств и региональных организаций по управлению рыболовством относительно проведения научных исследований и нанесения на карту уязвимых морских экосистем.

Европейский союз приветствует и безоговорочно поддерживает твердую приверженность международного сообщества дальнейшему безотлагательному осуществлению мер в соответствии с Руководством по управлению глубоководными промыслами в открытом море Продовольственной и

сельскохозяйственной организации. Эти шаги направлены на укрепление механизма оценки последствий перед разрешением донного промысла и составления протоколов встреч, а также на принятие мер по сохранению глубоководных запасов и управлению ими для обеспечения их долгосрочной устойчивости. Следующий обзор, проведение которого намечено на 2011 год, будет иметь исключительно важное значение для обеспечения доверия к принятым обязательствам.

Европейский союз давно выступает за необходимость заключения прочного и юридически обязательного соглашения на международном уровне о контроле со стороны государств порта на основе требования предварительного уведомления государства порта с помощью государства флага, с тем чтобы подтвердить, что рыба, перевозимая на рыболовецком судне, была выловлена законно, с разрешения и в соответствии с квотой. После этого судно может получить доступ к инфраструктуре порта. Именно это более жесткое требование служит основой для схем контроля государством порта, недавно принятых рядом региональных организаций по управлению рыболовством, в том числе Комиссией по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана, Международной комиссией по сохранению атлантических тунцов и Организацией по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана, а также для мер государства порта, содержащихся в правилах Европейского союза о незаконном, несообщаемом и нерегулируемом рыбном промысле, которые будут приняты начиная с 1 января.

Европейский союз с удовлетворением отмечает, что в проекте резолюции этого года подчеркивается, что конференция ФАО одобрила Соглашение о мерах государства порта по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла. Европейский союз, который уже подписал это соглашение 22 ноября 2009 года, полностью поддерживает идею о том, чтобы призвать государства к рассмотрению вопроса о подписании, ратификации, принятии, одобрении и присоединении к нему в целях его скорейшего вступления в силу.

Что касается последствий глобального изменения климата для устойчивости рыбных запасов и среды обитания, которая их поддерживает, то в проекте резолюции государства вновь настоятельно

призываются к активизации усилий по оценке и преодолению таких последствий. В отношении возможных последствий изменения климата для рыбопромысловых ресурсов в Атлантическом океане в контексте проекта резолюции об устойчивом рыболовстве Европейский союз также пожелал бы осветить вопрос об Арктическом районе как конкретном районе, где дальнейшие научные исследования должны выполняться в связи с особыми последствиями, которые может повлечь за собой изменение климата для управления рыболовством в этом районе в будущем.

Европейский союз приветствует твердую приверженность международного сообщества процессу Кобе в целях улучшения и рационализации международного управления тунцовыми промыслами в открытом море на заседании, которой прошло в Сан-Себастьяне, Испания, в июле 2009 года. Поэтому Европейский союз с удовлетворением отмечает, что в резолюции этого года учитывается согласованный на этом заседании «Курс действий», в том числе отмечает необходимость срочного решения вопроса о мировом потенциале тунцового промысла.

Наконец, Европейский союз подтверждает приверженность всеобщему соблюдению Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам и рассчитывает на участие в работе в целях возобновления конференции по обзору, которая состоится в 2010 году.

Председатель (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово представителю Бразилии для представления проекта резолюции A/64/L.18.

Г-н Данлоп (Бразилия) (говорит по-английски): Я с большим удовольствием и чувством глубокой ответственности вновь имею честь представлять Генеральной Ассамблее в этом году проект сводной резолюции о Мировом океане и морском праве (A/64/L.18).

Отнюдь не случайно, что находящийся сегодня на нашем рассмотрении документ, как и предыдущие документы, является самым обширным и представляет собой одну из самых всеобъемлющих резолюций, ежегодно принимаемых Генеральной Ассамблеей. Как признается в преамбуле Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, глубина и масштабы обсуждаемых вопросов отражают осознание «тесной взаимосвязи проблем

морского пространства и необходимости рассматривать их как единое целое».

Обладая универсальным и единым характером, Конвенция обеспечивает правовую основу для осуществления всех видов деятельности в океанах и морях. Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву служит стратегической основой для национальных, региональных и глобальных действий и сотрудничества в морской области. Необходимость поддержания целостности Конвенции является императивом, что было признано, в частности, на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в главе 17 Повестки дня на XXI век.

Этот императив становится все более важным ввиду постоянно растущего числа проблем, касающихся устойчивого развития и полного обеспечения мира и безопасности. Таким образом, достижение цели всеобщего участия в Конвенции и соглашения по выполнению части XI Конвенции остается важной первоочередной задачей.

Наращивание потенциала является сквозным вопросом в большинстве областей, охватываемых в проекте резолюции. Наличие во всех государствах, особенно в развивающихся, экономических, правовых, судоходных, научных и технических навыков крайне необходимо для выполнения в полном объеме Конвенции и достижения целей проекта резолюции.

В частности, наращивание потенциала необходимо для устойчивого развития океанов и морей на национальном, региональном и глобальном уровнях. Интересы и потребности не имеющих выхода к морю развивающихся стран также должны учитываться в этой связи. Эти аспекты подчеркивались на десятом совещании Открытого процесса неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права. Таким образом, в процессе следует уделять больше внимания важным аспектам международного сотрудничества.

Наращивание потенциала также необходимо для содействия развивающимся странам, особенно наименее развитым и малым островным развивающимся государствам и прибрежным африканским государствам, в подготовке представлений об установлении внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль в Комиссию по границам континентального шельфа.

Некоторые развивающиеся прибрежные государства не смогли подать в срок, а именно к 13 мая 2009 года, полные представления о внешних границах их континентальных шельфов за пределами 200 морских миль. Поэтому крайне важно укреплять сотрудничество с этими государствами и оказывать им более активную помощь в этой области. Деятельность по наращиванию потенциала Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам должна поддерживаться государствами-членами.

В проекте резолюции упоминается о прогрессе, который был достигнут на шестнадцатой сессии Международного органа по морскому дну (МОМД) в продвижении вопроса о рассмотрении правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов. В нем также содержится призыв к достижению большего прогресса в отношении правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе.

Закладывая нормативные рамки для исследования общего наследия человечества, МОМД также разрабатывает в соответствии со статьей 145 Конвенции правила, предписания и процедуры по обеспечению эффективной защиты морской среды, в том числе защите и сохранению природных ресурсов Района. Значение этой важной роли, а также обязанностей, возложенных на МОМД в соответствии со статьей 143 Конвенции о морском научном исследовании, надлежащим образом подчеркивается в рассматриваемом документе.

Как упоминалось ранее, 13 мая этого года истек срок для подачи прибрежными государствами представлений в Комиссию по границам континентального шельфа, если он превышает 200 морских миль. За период с 2001 года Комиссия получила 51 представление и создала для 13 из них подкомиссии. Комиссия вынесла рекомендации по девяти представлениям. Несмотря на самые активные усилия Комиссии, в том числе по вопросу улучшения взаимодействия с прибрежными государствами, в настоящее время Комиссия натолкнулась на некоторые препятствия со стороны ряда подкомиссий, которые могут быть одновременно созданы на ограниченное время проведения двух ежегодных сессий, каждая из которых будет длиться примерно шесть недель.

Таким образом, согласно оценке Комиссии, если не будут найдены пути для ускорения беспристрастного рассмотрения представлений на эффективной, действенной и широкой экспертной основе, нынешний объем работы может быть завершен только к 2035 году.

Эта главная причина обеспокоенности государств-участников, учитывая гуманитарные и финансовые усилия и ресурсы прибрежных государств, особенно развивающихся, в отношении подготовки своих представлений. Несмотря на это, в проекте резолюции напоминает, что в соответствии со статьей 77 пункта 3 Конвенции права прибрежного государства на континентальный шельф не зависят от эффективной или фиктивной оккупации на шельфе или от прямого об этом заявления.

В целях решения вопроса о рабочей нагрузке Комиссии государства-участники создали Рабочую группу полного состава для рассмотрения путей и средств, которые позволят Комиссии ускорить выполнение своей работы. Необходимо продемонстрировать полную гибкость в поиске соответствующих решений для поддержки Комиссии, его секретариата и Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам, в том числе путем предоставления соответственного количества ресурсов для решения стоящих задач. В ходе процесса необходимо должным образом сохранить целостность Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Правовые режимы, регулирующие охрану и безопасность на море, возможно, имеют общие и взаимодополняющие цели, и все действия по предотвращению угроз для безопасности на море должны прилагаться в соответствии с международным правом, в том числе принципами, закрепленными в Уставе и Конвенции.

Необходимо признать исключительно важную роль международного сотрудничества в борьбе с угрозами для безопасности на море в соответствии с международным правом и в борьбе с международной организованной преступной деятельностью с помощью механизмов Организации Объединенных Наций, предназначенных для борьбы с незаконным оборотом наркотиков, и в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

В проекте резолюции напоминает о необходимости активизации усилий по обмену информацией между государствами в отношении определения, предотвращения и устранения угроз для безопасности на море, о необходимости преследования нарушителей с целью должного соблюдения национального законодательства, а также напоминает о необходимости устойчивого наращивания потенциала для достижения таких целей.

Что касается продолжающегося роста числа инцидентов пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали, то в тексте признается важность всеобъемлющего и устойчивого урегулирования ситуации в Сомали и первостепенная роль Переходного федерального правительства в искоренении пиратства и вооруженного разбоя против судов. Вновь подчеркивается также необходимость, в частности, оказания поддержки Сомали и государствам в регионе в деле укрепления их потенциала для борьбы с пиратством и вооруженным разбоем против судов у побережья Сомали и для привлечения к ответственности лиц, занимающихся пиратством и вооруженным разбоем на море.

Судебное преследование лиц, причастных к совершению актов пиратства у побережья Сомали, вызывает большой интерес и является предметом обсуждения в рамках Контактной группы по проблеме пиратства у побережья Сомали, учрежденной 14 января 2009 года после принятия Советом Безопасности резолюции 1851 (2008). В проекте резолюции предлагается государствам, Международной морской организации и Международной организации труда рассмотреть возможные решения для моряков и рыбаков, которые становятся жертвами пиратов.

Генеральная Ассамблея постоянно отстаивает необходимость обеспечения свободы судоходства, безопасности судоходства и прав транзитного прохода, архипелажного прохода по морским коридорам и мирного прохода, закрепленных в Конвенции, и в этом проекте резолюции вновь подтверждается призыв к государствам в этой связи.

В нем отмечается также, что прекращение транспортировки радиоактивных материалов через территории малых островных развивающихся государств является заветной целью для малых островных развивающихся государств и ряда других стран.

В проекте резолюции отмечается работа Межправительственной группы экспертов по изменению климата, в частности ее выводы о закислении океана. В этой связи государствам и компетентным международным организациям и другим соответствующим учреждениям рекомендуется в срочном порядке заниматься дальнейшими исследованиями по проблеме закисления океана и активизировать национальные, региональные и международные усилия по изучению уровней закисления океана и отрицательного воздействия такого окисления на уязвимые морские экосистемы, в частности, на коралловые рифы.

В нем отмечается необходимость активизировать научную деятельность в целях более полного понимания последствий изменения климата для морской среды и морского разнообразия и выработки путей и средств адаптации. Однако при современном состоянии знаний необходимо проявлять осмотрительность в отношении деятельности по удобрению океана. Подобная деятельность, не предназначенная для выполнения законных научных исследований, разрешаться не должна. Предложения о проведении научных исследований должны оцениваться в каждом конкретном случае. Оценочные критерии должны быть разработаны научными группами в рамках Лондонской конвенции и протокола.

Необходимо особо подчеркивать роль Генеральной Ассамблеи в деле сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Предусматривается также проведение дальнейших обсуждений по вопросу о соответствующем правовом режиме, касающемся морских генетических ресурсов в районах за пределами национальной юрисдикции в соответствии с Конвенцией. Этот вопрос необходимо рассмотреть в дальнейшем в контексте мандата Специальной неофициальной группы открытого состава, в который входит изучение вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции.

Рабочая группа проведет третье совещание в 2010 году. Необходимо добиться прогресса по этому вопросу, учитывая изобилие и разнообразие морских генетических ресурсов и их ценность в контексте благ, товаров и услуг, которые они сулят. Не

следует забывать, что 2010 год будет Международным годом биоразнообразия.

В разделе о морской науке подчеркивается важность расширения научных познаний о зоне взаимодействия «океан — атмосфера», в том числе путем участия в программах океанических наблюдений и в геоинформационных системах. Выражается озабоченность по поводу преднамеренного или непреднамеренного причинения вреда платформам, используемым для океанических наблюдений и морских научных исследований. Содержится призыв к осуществлению мер и сотрудничества для преодоления такого вреда.

В тексте отмечается прогресс в деле осуществления рекомендации, содержащейся в Йоханнесбургском плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, об учреждении регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты. В этой связи доклад о результатах оценки оценок, представленный Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде Межправительственной океанографической комиссией, ведущими учреждениями в этом процессе, стал важным шагом и ознаменовал собой завершение начального этапа регулярного процесса.

Была учреждена Специальная рабочая группа полного состава для представления Генеральной Ассамблее рекомендуемого курса действий, основывающегося на итогах четвертого совещания Специальной руководящей группы, созданного в соответствии с пунктом 157 резолюции 63/111. Специальная рабочая группа полного состава обеспечила рамки регулярного процесса. Генеральная Ассамблея, приняв текст проекта резолюции, находящегося на ее рассмотрении сегодня, одобрит рекомендации Специальной рабочей группы, в том числе просьбу Отдела по вопросам океана и морскому праву об оказании поддержки регулярному процессу.

В документе содержится просьба к Генеральному секретарю учредить целевой фонд добровольных взносов для целей поддержки мероприятий первого пятилетнего цикла регулярного процесса, включая оказание помощи экспертам из развивающихся стран, а также специальный стипендиальный фонд для поддержки учебных программ, рассчитанных на развивающиеся страны.

Ожидается, что регулярный процесс укрепит регулярную научную оценку состояния морской среды в целях усиления научной обоснованности разрабатываемой политики.

И, наконец, на десятом совещании Открытого процесса неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права, состоявшемся в июне нынешнего года, был проведен обзор мандата, целей, достижений и недостатков процесса за его первый девятилетний период. В обзоре отмечается уникальная роль Консультативного процесса в деле поощрения всеобъемлющих обсуждений вопросов, касающихся Мирового океана и морского права в соответствии с рамками, предоставляемыми в Конвенции и главе 17 Повестки дня на XXI век. В нем также признается, что перспективы, основанные на трех важнейших элементах устойчивого развития, должны в еще большей степени быть интегрированы в рассмотрение избранных тем.

В ходе проведения обзора также была признана необходимость укрепления и повышения эффективности Консультативного процесса. С целью содействия работе Генеральной Ассамблеи во время неофициальных консультаций по ежегодному проекту резолюции, касающейся Мирового океана и морского права, Консультативному процессу было рекомендовано инициировать прозрачный, объективный и всесторонний процесс выбора тем и участников.

Было внесено предложение о том, чтобы на своем одиннадцатом совещании Процесс неофициальных консультаций сосредоточил внимание на наращивании организационно-интеллектуального потенциала для решения вопросов Мирового океана и морского права, включая морскую науку. С разработкой этой важной темы, которая представляет большой интерес для развивающихся стран, можно надеяться, что Процесс неофициальных консультаций выполнит свою первоначально запланированную задачу, а именно: содействовать обмену информацией, обмену мнениями между разными заинтересованными сторонами, координировать действия соответствующих учреждений, углублять знания по разным вопросам, в том числе повышать осведомленность о новых проблемах, а также укреплять три вектора устойчивого развития. В этой связи наш подход к проблеме изменения климата должен концентрироваться на сохранении поглоти-

телей углерода, которые существуют в Мировом океане.

Завершая представление этого важного проекта резолюции, я хотел бы с благодарностью отметить усилия всех участвовавших в консультациях делегаций и подчеркнуть, что достигнутые до сегодняшнего заседания Генеральной Ассамблеи успехи стали возможными благодаря высокому уровню компетентности, профессионализма и духа сотрудничества.

Позитивным результатам также содействовала поддержка со стороны Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам. В этой связи я хотел бы поблагодарить сотрудников этого Отдела, которые под руководством директора Отдела Сергея Тарасенко выполнили высокоэффективную работу.

Мы убеждены в важности всеобъемлющего документа, который находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, и надеемся, что он будет принят консенсусом.

Г-н Зинсу (Бенин) (*говорит по-французски*): От имени Группы африканских государств моя делегация хотела бы выразить удовлетворение в связи с тем, что работу Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии возглавляет именно Вы, г-н Председатель. Мы также хотели бы заверить Вас, что наша делегация будет всемерно содействовать Вам в успешном осуществлении Вами Ваших полномочий.

Кроме того, Группа африканских государств хотела бы поблагодарить двух координаторов проектов резолюций по Мировому океану и морскому праву (A/64/L.18) и по устойчивому рыболовству, а также экспертов государств-членов за профессионализм, который они продемонстрировали в ходе подготовки и доработки двух всеобъемлющих проектов резолюций.

Группа африканских государств хотела бы также выразить признательность Отделу по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций и его специализированным органам за ключевую роль в деле претворения в жизнь норм морского права и осуществления соответствующих резолюций.

Мы должны помнить о том, что два проекта резолюций, которые Генеральная Ассамблея сего-

дня рассматривает, являются элементами общей политики применения принципов, закрепленных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая была подписана после нескольких лет сложных переговоров между государствами с целью обеспечения надлежащего управления Мировым океаном и содействия устойчивому развитию его ресурсов.

Будучи результатом трудного компромисса между государствами-членами, проекты резолюций учитывают различные аспекты сохранения морской экосистемы и контролируемого управления ее богатствами. К числу таких аспектов относятся вопросы окружающей среды, морских ресурсов, биоразнообразия, координации, сотрудничества, урегулирования споров и организационно-интеллектуального строительства. Это и есть те направления деятельности, на которых совместной работе содействуют согласованная нормативная база и надлежащий кодекс поведения. Принятие мер в этом плане позволит усилить охрану Мирового океана.

Пользуясь этой возможностью, мы подтверждаем нашу всемерную поддержку благородных принципов, содержащихся в этих проектах резолюций и соответствующих предыдущих резолюциях. Однако эти принципы могут содействовать устойчивому развитию и достижению государствами их целей в области развития лишь при условии, что мы приложим реальные усилия для привлечения всех государств, в частности развивающихся и особенно африканских прибрежных стран, к разработке проектов резолюций и осуществлению принципов.

Из-за нехватки материально-технических ресурсов и квалифицированных специалистов эти государства вынуждены беспомощно наблюдать за незаконной и произвольной эксплуатацией их морских акваторий, в том числе тех из них, которые, по международному праву, находятся под их юрисдикцией.

Суда и траулеры крупных рыболовецких компаний уходят из рыболовных зон государств, имеющих ресурсы для контроля своего побережья, и успешно вторгаются в прибрежные акватории африканских стран, где они с огромным удовольствием осуществляют незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел и, таким образом, истощают африканские морские ресурсы. Такое незаконное рыболовство, которое африканские госу-

дарства не в состоянии пресечь, в конечном счете сведет на нет усилия международного сообщества по охране многих находящихся под угрозой исчезновения видов.

В свете такой ситуации Группа африканских государств твердо убеждена в настоятельной необходимости уделения международным сообществом пристального внимания вопросу о незаконном, несообщаемом и нерегулируемом рыбном промысле, а также в необходимости обеспечения того, чтобы рыболовная практика соответствовала нормам международного права, регулирующим этот вопрос. Это, в частности, касается рыболовства в прибрежной зоне африканских государств, где нам нужно сохранить наши рыбные запасы и защитить их от эксплуатации, которая неизбежно приведет к их сокращению и даже исчезновению. Если ничего не делать для исправления такого положения, правовая и организационная структура, созданная Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, вполне может уступить место закону джунглей.

Кроме того, настоятельно необходимо также, чтобы международное сообщество оказывало развивающимся прибрежным государствам надлежащую помощь в деле наращивания на национальном, субрегиональном и региональном уровнях потенциала, который будет позволять им контролировать свои территориальные воды и акватории за их пределами, а также предотвращать преступность и другую незаконную деятельность, такую как незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, глубоководный траловый лов, пиратство, торговля наркотиками и людьми и т.д., и противодействовать им.

Важно также, чтобы государства и соответствующие организации, международные учреждения и органы сотрудничали для укрепления потенциала развивающихся стран в области морской науки, мониторинга и оценки состояния морской среды, в частности путем организации семинаров и предоставления подготовки и учебных материалов, а также стипендий для экспертов из развивающихся стран.

Группа африканских государств хотела бы также призвать государства и международные организации вносить вклад в усилия, направленные на обеспечение участия экспертов из африканских стран, в особенности в различных заседаниях по

вопросам Мирового океана и морского права, в частности внося регулярные и адекватные вклады в целевой фонд, созданный для оказания помощи развивающимся странам, в особенности наименее развитым странам, островным развивающимся государствам и развивающимся странам, не имеющим выхода к морю.

Группа африканских государств придает большое значение вопросам, связанным с защитой морской среды, сохранением морской экосистемы и морского разнообразия от любого негативного воздействия, в особенности в связи с изменением климата. В этой области Группа африканских государств активно участвует в переговорах по проектам резолюций в отношении рыболовства, Мирового океана и морского права, не просто для укрепления деятельности против незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, но прежде всего для борьбы с практикой, которая могла бы привести к разрушению морского дна и оказать пагубное влияние на фауну и флору морского дна и его ресурсы. В этой связи Группа африканских государств призывает к более активному сотрудничеству между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и региональными рыболовными организациями для содействия эффективному осуществлению Международного плана действий по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, принятого ФАО.

Для Африки вопрос о границах континентального шельфа все еще не урегулирован, несмотря на усилия Комиссии по границам континентального шельфа по поискам соответствующих решений проблем, возникающих в этой связи. В этом контексте Группа африканских государств приветствует усилия Комиссии по содействию осуществлению положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, касающихся делимитации прибрежными государствами внешних границ своего континентального шельфа, согласно пункту 8 статьи 76 Конвенции.

Однако Группа африканских государств хотела бы выразить свою обеспокоенность в связи с объемом работы Комиссии. Это серьезно осложняет проведение запланированных заседаний для рассмотрения докладов, представляемых прибрежными государствами. Эта ситуация серьезно сказыва-

ется на развивающихся государствах, в особенности на тех, которые пошли на огромные жертвы для инвестирования в рамки процесса делимитации. Группа африканских государств считает, что при таких темпах у ряда развивающихся государств нет возможности выдержать сроки, установленные Конвенцией для делимитации континентального шельфа за пределами 200 морских миль. В результате для соблюдения духа и буквы Конвенции Группа африканских государств решительно призывает делегации активно искать практические и реалистические решения этой важной проблемы.

Как видно, задачи, которые предстоит решить в рамках осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, по-прежнему грандиозны, и довольно впечатляющие масштабы представленного нам проекта резолюции (A/64/L.18 и Согг.1) дают нам представление о той огромной работе, которую еще предстоит выполнить. Этого невозможно достичь в отсутствие реальной солидарности и эффективного сотрудничества со всеми государствами.

Г-н Вулф (Ямайка) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени 14 государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ): Антигуа и Барбуда, Багамских Островов, Барбадоса, Белиза, Доминики, Гренады, Гайаны, Гаити, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин, Суринама, Тринидада и Тобаго и моей собственной страны, Ямайки.

КАРИКОМ по-прежнему придает большое значение нашему участию в ежегодных прениях в Генеральной Ассамблее по пункту повестки дня, касающемуся Мирового океана и морского права. В этой связи мы приветствуем весьма всеобъемлющие и подробные доклады, содержащиеся в документах A/64/66 и Add.1 и 2.

Полезно напомнить, что одной из главных целей и руководящих принципов исторической Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) от 1982 года было обязательство государств-участников, в частности,

«способствовать международным сообщениям и содействовать использованию морей и океанов в мирных целях, справедливому и эффективному использованию их ресурсов, изучению, защите и сохранению морской среды» (ЮНКЛОС, преамбула).

Эти кардинальные принципы наряду с основными положениями Конвенции сохраняют свою актуальность, как и 27 лет назад, когда Конвенция была принята, и поэтому международное сообщество должно их поддерживать.

Как сообщество малых и уязвимых островных развивающихся государств, КАРИКОМ в значительной степени зависит от Карибского моря в плане своей коммерческой деятельности и экономических средств к существованию, включая туризм, рыбный промысел и использование нефтяных и газовых ресурсов, а также в плане региональной и международной торговли, которой существенно способствуют договоренности о морском транспорте и международном судоходстве. Действительно, как подчеркнул в своем докладе Генеральный секретарь, морской транспорт остается жизненно важным для мировой экономики с учетом того, что более 80 процентов объема международной торговли реализуется морским путем, а также с учетом того, что для торговли развивающихся стран этот показатель еще выше.

По этим и другим причинам государства — члены КАРИКОМ твердо привержены защите и сохранению Карибского моря, при поддержке международного сообщества и для достижения устойчивого развития. Давно признано, что Карибский бассейн является регионом, который больше всего в мире зависит от торговли, с учетом его размеров и что в Карибском море — по сравнению с другими крупными морскими экосистемами — расположено самое большое в мире число государств.

Поэтому КАРИКОМ приветствует активный акцент на усилиях по повышению глобальной информированности о нынешних задачах, с которыми сталкивается международное сообщество при устойчивом управлении океанами, и на будущих перспективах и задачах в плане осуществления режима, учрежденного Конвенцией по морскому праву для сохранения морской среды.

Эти вопросы должны быть рассмотрены в контексте нынешних задач, которые стоят перед странами Карибского региона и другими развивающимися странами, и в свете высокой степени уязвимости в связи с изменением климата и последующим повышением уровня моря, а также повышением частотности и интенсивности национальных стихийных бедствий в результате ураганов, наводнений

и засухи, которые обрушиваются в последние годы на наш регион.

В этой связи мы считаем морские научные исследования исключительно важными для наших усилий по противодействию угрозам морской среде. Поэтому мы приветствуем пересмотр и обновление руководства по морским исследованиям, подготовленного Отделом по вопросам океана и морскому праву. Это руководство сыграет полезную роль в оказании помощи развивающимся странам при анализе имеющегося передового опыта, по мере того как мы прилагаем усилия для проведения исследований в соответствующих морских зонах.

КАРИКОМ подтверждает свою позицию о том, что безопасность судоходных путей, их защищенность и некриминальность, надлежащее осуществление международных правил и норм по улучшению безопасности судоходства призваны стать основой всеобъемлющей программы, направленной на защиту морской торговли, а также на борьбу, в соответствии с международным правом, с угрозами для морской безопасности.

Поэтому мы по-прежнему испытываем беспокойство в связи с ростом числа актов пиратства и вооруженного разбоя против судов, равно как попыток их совершения, информацией о которых располагает ИМО и которых лишь в первом полугодии 2009 года насчитывалось, согласно докладу Генерального секретаря (A/64/66/Add.1), 238 по сравнению с 121 случаем, имевшим место в первом полугодии 2008 года. Международное сообщество по-прежнему должно проявлять решимость в борьбе с этим бедствием, которое способно серьезно нарушить морскую торговлю.

На двенадцатом заседании Совета по международным отношениям и отношениям в Сообществе (КОФКОР), проходившем в Кингстоне (Ямайка), в мае этого года, члены КАРИКОМ выразили свою озабоченность в связи с этим серьезным явлением, которое негативно сказывается на странах Карибского бассейна, под флагами которых ходят суда, а также отметило, что Карибское море общепризнанно является важной судоходной зоной и поскольку разбойные нападения случаются как в Карибском море, так и в Южной Атлантике, все это может иметь негативные последствия для государств — членов КАРИКОМ.

В результате, государства — члены КАРИКОМ согласились эффективно сотрудничать на соответствующих международных форумах, обмениваться информацией и осуществлять совместные действия, чтобы играть весомую роль в международном диалоге по вопросу о пиратстве. Кроме того, было согласовано, что те государства — члены КАРИКОМ, которые являются членами ИМО, будут сотрудничать в подготовке внутреннего законодательства с целью решения этой проблемы и представят свои проекты в Юридический комитет ИМО, что облегчит разработку типового проекта законодательства, касающегося пиратства, и других связанных с ним вопросов.

КАРИКОМ также по-прежнему сталкивается с серьезными угрозами безопасности морского судоходства, вызванными незаконным оборотом наркотиков и психотропных веществ, в сочетании с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, что остается серьезной проблемой для правительств и правоохранительных органов стран нашего региона. Мы разработали региональные стратегии, направленные на борьбу с такой незаконной торговлей и связанными с ней преступлениями, которые не охвачены положениями Конвенции по морскому праву и нормами, касающимися мирного использования морей, а также намерены сотрудничать с такими учреждениями, как Комиссия по наркотическим средствам, противодействуя этим серьезным преступлениям.

Другая постоянная забота государств — членов КАРИКОМ — это опасность, которую представляет собой перевозка радиоактивных материалов по Карибскому морю. Признавая принципы свободы судоходства, заложенные в соответствующих положениях Конвенции, мы по-прежнему глубоко обеспокоены потенциальным риском для жизни, здоровья людей, а также окружающей среды и экономики наших стран в случае инцидента во время перевозки по морю радиоактивных материалов.

Мы хотели бы подтвердить, что государства, причастные к перевозке таких опасных материалов, несут юридическую ответственность по защите и охране морской окружающей среды, и призвать их к тому, чтобы они продолжали руководствоваться принципами, установленными Международным агентством по атомной энергии и другими учреждениями в отношении перевозки подобных материалов.

Что касается других вопросов, которые мы рассматриваем, то КАРИКОМ пользуется этой возможностью, чтобы вновь заявить о нашей поддержке работы Комиссии по границам континентального шельфа. Мы воодушевлены важным вкладом, который Комиссия продолжает вносить в усилия, связанные с представлениями прибрежных государств, желающих расширить границы континентального шельфа за пределами 200-мильной морской мили в соответствии со статьей 76, пунктом 8 Конвенции.

По состоянию на 12 мая 2009 года рабочая нагрузка Комиссии увеличилась ввиду поступления 51 представления от прибрежных государств. Председатель Комиссии сообщил о том, что, учитывая нынешний объем работы и ограниченность имеющихся ресурсов, для того чтобы Комиссия могла в разумные сроки представить прибрежным государствам рекомендации, ей придется использовать новую стратегию, которая позволит представляющим государствам установить границы своего континентального шельфа, как это предусмотрено в статье 76.

В этой связи мы призываем государства-члены принять участие в деятельности неофициальной рабочей группы, учрежденной на девятнадцатом совещании государств-участников, на которую возложен мандат по разработке стратегий, направленных на активизацию работы Комиссии. Мы считаем, что в этот критически важный период государства должны предоставить Комиссии больше ресурсов, в частности Отделу по вопросам океана и морскому праву, который служит ее секретариатом, что позволит нашей Организации эффективно выполнить свой мандат. КАРИКОМ также призывает государства, которые в состоянии сделать это, внести вклад в Целевой фонд, учрежденный резолюцией 55/7 Генеральной Ассамблеи с целью оказания помощи членам Комиссии из развивающихся стран, чтобы они могли принимать участие в работе Комиссии.

КАРИКОМ также хотел бы выразить признательность Международному трибуналу по морскому дну за важные меры, предпринятые им для повышения качества своей работы благодаря созданию новой Камеры по спорам о делимитации морских пространств, а также модификации Камеры по спорам, касающимся рыболовства и Камеры по спорам, касающимся морской среды.

Мирное урегулирование споров является важным аспектом международного морского права, и мы призываем к тому, чтобы государства-участники сделали заявления согласно статье 287 Конвенции, признав юрисдикцию Трибунала в урегулировании споров, касающихся интерпретации и применения положений Конвенции.

Являясь членом семьи КАРИКОМ, Ямайка продолжает выполнять свои юридические обязательства в качестве принимающей страны штаб-квартиры Международного органа по морскому дну (МОМД), которые возложены на нее в соответствии с мандатом по администрированию, организации и контролю в международном районе морского дна от имени государств-участников.

КАРИКОМ удовлетворено тем значительным прогрессом, который достигнут Органом за последние два года в доработке проекта правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе. Мы достаточно уверены в том, что проект правил может быть завершен на предстоящей шестнадцатой сессии Органа, которая будет проходить с 26 апреля по 7 мая 2010 года. На этой сессии Совет Органа также рассмотрит проект правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе, который был принят Юридической и технической комиссией на пятнадцатой сессии.

В этой связи КАРИКОМ хотело бы подчеркнуть неотложную необходимость повысить уровень посещаемости заседаний Органа, особенно на этом критически важном этапе, когда мы заняты доработкой правового кодекса, касающегося поиска и разведки природных ресурсов, которые являются частью общего наследия человечества. Более высокий уровень посещаемости также способствовал бы укреплению ведущей роли Органа в качестве единственного легитимного органа, обладающего мандатом действовать от имени международного сообщества в этой важной морской зоне.

Необходимо отметить, что роль Органа приобретает еще большее значение в то время, когда Комиссия представляет рекомендации некоторым прибрежным государствам, которые позволяют им устанавливать свою юрисдикцию над континентальным шельфом за пределами 200 морских миль. В результате таких действий Комиссии Орган сможет теперь занять более четкую позицию относительно того, где в таких районах заканчивается националь-

ная юрисдикция и где начинается его собственный мандат, то есть ответственность за управление международным режимом морского дна.

Столь важное учреждение, как Орган, должен обладать для этого компетентным руководством, пользующимся доверием своего членского состава. Именно поэтому мне доставляет удовольствие приветствовать присутствующего сегодня в Генеральной Ассамблее Его Превосходительство Нии Аллоттея Одунтона, который был избран Генеральным секретарем на четырнадцатой сессии Органа, проходившей 4 июня 2008 года, и срок полномочий которого официально начался в январе текущего года.

Обладая более чем 20-летним опытом международной гражданской службы, в частности, в области морских минеральных ресурсов и политики в области морских ресурсов, г-н Одунтон принес с собой огромный багаж знаний и опыта. Поэтому КАРИКОМ убежден в том, что он использует все свои многочисленные таланты для того, чтобы Орган стал подлинным хранителем нашего общего достояния.

В заключение КАРИКОМ настоятельно призывает государства — члены Органа по морскому дну, которые еще не стали участниками Соглашения 1994 года об осуществлении части XI Конвенции, безотлагательно предпринять шаги, с тем чтобы присоединиться к нему, устранив тем самым несообразную и аномальную ситуацию, существующую в настоящее время в отношении этих государств.

Заместитель Председателя г-н Брисеньо (Боливарианская Республика Венесуэла) занимает место Председателя.

КАРИКОМ приветствует рост числа государств-членов, ставших сторонами Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы особенно удовлетворены тем, что по состоянию на 31 августа 2009 года насчитывалось 159 участников Конвенции, что представляет собой увеличение по сравнению с предыдущим годом на три участника.

В заключение, мы пользуемся этой возможностью, чтобы вновь призвать те государства, которые еще не стали членами Конвенции, сделать это, чтобы обеспечить ее универсальное признание.

Г-жа Моузес (Науру) (говорит по-английски):
Я имею честь выступать от имени тихоокеанских

малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ), представленных в Организации Объединенных Наций, а именно, Федеративных Штатов Микронезии, Фиджи, Палау, Папуа — Новой Гвинеи, Республики Маршалловы Острова, Самоа, Соломоновых Островов, Тувалу, Тонги, Вануату и моей собственной страны, Науру.

Для тихоокеанских МОСТРАГ, как для островных государств, прочный характер международного управления Мировым океаном имеет принципиальное значение. Мировой океан является не только неотъемлемой частью нашей культурной идентичности: мы зависим от Мирового океана, как от главного источника нашего питания. Негативное воздействие на жизнеспособность морских экосистем создает угрозу самой способности нашего народа удовлетворять свои потребности в питании. Здоровые экосистемы также крайне важны для туризма, который является главным источником доходов для многих наших островов. Устойчивое управление нашей морской экосистемой необходимо для осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Все государства используют богатые ресурсы Мирового океана, и все государства несут ответственность за обеспечение устойчивого сохранения морских ресурсов и управление ими. Водное пространство Тихоокеанского региона составляет 10 процентов земной поверхности, и значительная часть его подпадает под национальную юрисдикцию именно малых островных развивающихся государств. Мы серьезно относимся к нашей роли хранителей ценных экосистем. В нашем регионе высокая концентрация уязвимых морских экосистем, включая коралловые рифы, гидротермальные жерла и подводные горы. Тихий океан также является средой обитания рыбных ресурсов мирового значения.

Над нашими океанами нависла угроза. Воздействие человека на морское биологическое разнообразие огромно. Рыбные запасы продолжают сокращаться, и ученые предупреждают о том, что мировой рыбный промысел находится в состоянии кризиса. Незаконный, нерегулируемый и несообщаемый рыбный промысел (НРП) представляет собой одну из самых серьезных угроз будущей стабильности наших региональных морских ресурсов и морской окружающей среды. Уровень НРП в Тихом океане выше, чем в любом другом регионе, и

составляет примерно 36 процентов от общего улова. НРП оказывает серьезное воздействие на объекты промысла и на прилов, влияя на рыбный промысел, являющийся источником средств к существованию населения Тихоокеанского региона, и оказывая серьезное негативное воздействие на биологическое разнообразие.

Тихоокеанские МОСТРАГ сталкиваются с серьезными трудностями с точки зрения противодействия НРП в нашем регионе вследствие своей географической изоляции, малочисленности населения и отсутствия у нас технических знаний. Мы призываем все страны продолжать и наращивать свои усилия по прекращению НРП, и приветствуем помощь, оказываемую нам партнерами, в частности, в связи с недавними совместными мероприятиями по осуществлению решений. Мы хотели бы укрепить эти инициативы.

Донное траление представляет собой серьезную опасность для уязвимых экосистем. Мы приветствуем обзор осуществления резолюции 61/105, который состоялся в сентябре месяце и, в частности, включал вопрос о донном тралении. Был достигнут прогресс в укреплении соответствующих мер, и мы считаем проект резолюции этого года (A/64/L.29) реальным шагом в правильном направлении ради сохранения глубоководных рыбных запасов, мест обитания, экосистем и управлению ими. Мы твердо поддерживаем положения, призывающие государства флага и региональные рыбохозяйственные организации не давать разрешения на донное траление до тех пор, пока не будут выполнены требования резолюции 61/105, и мы, со своей стороны, будем принимать меры в качестве участников Южно-тихоокеанской региональной рыбохозяйственной организации, стремясь устранить угрозу донного траления для анклавов открытого моря, входящих в состав наших исключительных экономических зон в западной части тропической зоны Тихого океана.

Мы хотели бы вновь обратиться к государствам, участвующим в переговорах о создании новой региональной рыбохозяйственной организации в северной части Тихого океана, с призывом ускорить эти переговоры и принять меры к тому, чтобы не было зазора между районами, относящимися к рыбохозяйственной организации южной части Тихого океана, и реализуемыми мерами, касающимися северной части Тихого океана. Мы повторяем наш

призыв запретить пагубные промысловые методы рыболовства, включая донное траление, в тех районах, где не ведутся переговоры о создании рыбохозяйственной организации или о введении временных мер, до тех пор, пока не будут приняты надлежащие меры по сохранению запасов и управлению ими.

Мы хотели бы поблагодарить всех участников переговоров за их конструктивную работу по борьбе с серьезной угрозой донного траления, но в то же время напоминаем им о том, что необходимо вести и в дальнейшем неотложную работу по обеспечению устойчивости Мирового океана. Мы с нетерпением ожидаем дальнейшего анализа в 2011 году действий государств и региональных рыбохозяйственных организаций по выполнению резолюции 61/105 и проекта резолюции этого года и надеемся, что будут отмечены улучшения в плане их реализации.

Изменение климата оказывает серьезное воздействие на моря и океаны, и мы сожалеем о том, что международное сообщество не уделяет должного практического внимания этому серьезному вопросу. Важность нашего Мирового океана с точки зрения регулирования глобальной атмосферы в основном воспринималась как нечто само собой разумеющееся. На протяжении последних 200 лет Мировой океан поглощал свыше 50 процентов всех антропогенных выбросов углерода и, таким образом, сыграл значительную роль в смягчении изменений климата.

Однако высокий уровень углекислого газа, поглощаемого морями и океанами, оказывает серьезное негативное влияние на жизнеспособность и функционирование морских экосистем. Возросший уровень углекислого газа ведет к подкислению, влияя на рост и жизнеспособность многих морских организмов, создавая опасность резких изменений пищевой сети и воздействуя на рыбные запасы. Коралловые рифы особенно уязвимы к подкислению океана, так как высокий уровень подкисления предотвращает рост кораллов. Согласно оценкам, когда концентрация углекислого газа в атмосфере стабилизируется на уровне 450 частиц на миллион, прекратится рост кораллов во всем мире, следствием чего станет неизвестное, но, скорее всего, резко негативное влияние на зависимые виды.

В свете этих последствий мы вновь повторяем свой призыв к Конференции по изменению климата в Копенгагене заключить соглашение, устанавливающее цели в области выбросов, которые ограничивают концентрацию углекислого газа в атмосфере на уровне 350 частей на миллион и сохраняют глобальный рост температуры на уровне гораздо ниже 1,5 градуса по Цельсию.

В заключение хочу отметить, что делимитация континентального шельфа является для тихоокеанских МОСТРАГ важнейшим вопросом. Необходимо срочно решить проблему нехватки средств, чтобы иметь возможность своевременно проводить работу. Нынешние временные рамки крайне неблагоприятны для небольших миссий, которым приходится полагаться на опыт извне при рассмотрении связанных с этой тематикой сложных технических вопросов.

Г-жа Нагм (Египет) (*говорит по-арабски*): Прежде всего делегация Египта присоединяется к заявлению, сделанному представителем Бенина от имени Группы африканских государств. Она также выражает свою признательность координаторам, которые вели проекты резолюций о Мировом океане и морском праве (A/64/L.18) и об устойчивом рыболовстве (A/64/L.29), за их усилия по достижению согласия в отношении двух этих проектов. Делегация Египта придает особое значение роли этих проектов резолюций в поощрении международного сотрудничества по вопросам морей и океанов, защиты морской окружающей среды и устойчивости рыболовства в интересах человечества, в соответствии с принципами международного права, воплощенными в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года. Кроме того, мы благодарны Генеральному секретарю и Отделу Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морскому праву за их усилия по подготовке докладов, представленных сегодня на наше рассмотрение.

С этой точки зрения делегация Египта подчеркивает важность активизации усилий международного сообщества в области морских научных исследований, особенно в контексте Международного органа по морскому дну и изучения последствий деятельности по добыче полезных ископаемых для окружающей среды морского дна. Мы также подчеркиваем важность укоренения новых руководящих принципов по предотвращению монополиза-

ции добычи полезных ископаемых в этих районах, поскольку они являются общим наследием человечества. Кроме того, делегация Египта выражает глубокую обеспокоенность в связи с усилением воздействия явления изменения климата на морские живые организмы, экосистемы, пути транспортировки грузов и связанный с этим рост цен на морские перевозки. Мы также обращаем внимание на необходимость учета этих вопросов на проходящих в настоящее время в Копенгагене переговорах по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

Переходя к вопросу о безопасности судоходства, делегация Египта хотела бы вновь заявить о нашей усиливающейся озабоченности ростом числа происшествий в результате пиратства и вооруженного разбоя против судов, особенно в районах, расположенных недалеко от побережья Восточной Африки. Египет поддерживает международные усилия по борьбе с этим явлением, особенно вблизи побережья Сомали. В этой связи моя делегация приветствует признание в проекте резолюции A/64/L.18 по вопросу о Мировом океане и морском праве важности достижения всеобъемлющего и окончательного урегулирования ситуации в Сомали, что тесно связано с распространением пиратства в этом регионе. Осознавая необходимость содействия развитию международного сотрудничества в этой области, Египет принимает активное участие в работе Контактной группы по проблеме пиратства у побережья Сомали в интересах нахождения путей всеобъемлющего решения этой проблемы.

Кроме того, моя делегация подчеркивает необходимость выполнения Джибутийского кодекса поведения в отношении пресечения пиратства и вооруженного разбоя против судов в западной части Индийского океана и Аденском заливе и призывает всех сделать все возможное для улучшения условий работы моряков и рыбаков, которые становятся жертвами пиратов. В этой связи мы приветствуем просьбу членов Ассамблеи в адрес Международной морской организации и Международной организации труда изучить вопрос о наиболее эффективных путях достижения этой цели.

Делегация Египта также внимательно следит за международными усилиями, которые прилагаются в сотрудничестве с международными транспортными компаниями для перевозки радиоактивных материалов согласно соответствующим междуна-

родным мерам по обеспечению безопасности перевозок подобных материалов для мирных и медицинских целей и в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия.

Исходя из этой же точки зрения делегация Египта подчеркивает важность оказания необходимой помощи развивающимся странам для обеспечения их более широкого участия в программах по сбору данных и обмену ими в различных областях, касающихся морских и океанографических наук. Моя делегация также считает необходимым решить проблему увеличения нагрузки на Комиссию по границам континентального шельфа для того, чтобы она могла рассмотреть последние представления развивающихся стран на равной основе с прошлыми представлениями развитых стран.

В связи с деятельностью Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права делегация Египта приветствует итоги работы десятого совещания, которые подчеркивают необходимость укрепления основ устойчивого развития при рассмотрении вопросов в соответствии с правовыми рамками Конвенции для достижения целей Повестки дня на XXI век, которая положила начало этому Процессу. Делегация Египта очень надеется на достижение этой цели благодаря будущим усилиям, прилагаемым в рамках Консультативного процесса.

Что касается устойчивого рыболовства, то делегация Египта обращает внимание на необходимость активизации усилий по защите оказавшихся под угрозой вымирания видов рыб, борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом и ликвидации разрушительной практики рыболовства, оказывающей негативное воздействие на морское дно. В этой связи делегация Египта внимательно следит за мерами, которые принимаются региональными рыбохозяйственными организациями по защите экосистем морского дна в контексте выполнения резолюции 61/105. Однако мы отмечаем неэффективность этих мер, направленных на обеспечение устойчивого использования морских ресурсов и морской среды, включая уязвимые морские экосистемы, и с нетерпением ожидаем возможности более широкого сотрудничества государств с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и региональными рыбохозяйственными организациями в

целях создания системы по использованию рыбного промысла морского дна таким образом, который будет направлен на сохранение морских экосистем.

Кроме того, для укрепления международного сотрудничества в области устойчивого рыболовства делегация Египта предлагает, чтобы во время Конференции 2010 года по рассмотрению действия Соглашения 1995 года по рыбным запасам были рассмотрены проблемы в Соглашении, препятствующие его ратификации большим числом стран, особенно развивающихся стран, а также вопрос о создании эффективных рыбохозяйственных механизмов.

И наконец, делегация Египта выражает все большую озабоченность в связи с состоянием Мирового океана во всех регионах мира и с нетерпением ожидает от международного сообщества более активных мер по сотрудничеству для улучшения этих условий и защиты морской среды от факторов, наносящих ущерб морскому биологическому разнообразию и уязвимым морским экосистемам.

Г-жа Писко (Монако) (*говорит по-французски*): Возможно, мы достигли максимального возможного уровня рыбного промысла в акватории Мирового океана планеты. В 2007 году почти 28 процентов рыбных промыслов подверглись перелову, были истощены или находились в процессе восстановления. Виды далеко мигрирующих рыб, китов и других китообразных по-прежнему слабо защищены от химического загрязнения, столкновения с судами, перелова, шумового загрязнения, прилова, попадания различного рода морского мусора в пищеварительный тракт и последствий изменения климата.

Морские экологические системы, которые, по мнению ученых в этой области, являются важными стоками углерода, страдают от этого разрушительного воздействия и исчезают. Подкисление морской воды в результате изменения климата создает угрозу для жизни миллиардов людей на планете. Оно ведет к эрозии и создает опасность для стабильности прибрежных районов. Его экономическое и социальное воздействие, усиливаемое крайне неблагоприятными климатическими явлениями, чревато разрушительными последствиями.

Несмотря на то, что наши знания о морском многообразии по-прежнему являются недостаточными, что подтверждается тем фактом, что каждый

год мы открываем свыше тысячи новых видов, прогресс в исследовательской работе подтверждает важнейшую роль морских живых организмов и морского биологического разнообразия в сохранении мировых экосистем и обеспечении социально-экономического развития. Здоровые океаны, являясь средством борьбы с нищетой и голодом, в состоянии обеспечить продовольственную безопасность и имеют огромное значение для достижения нашей общей цели устойчивого развития.

В этот момент, когда наши главы государств и правительств готовятся к переговорам по крайне важному политическому соглашению в Копенгагене, достойным сожаления является тот факт, что в сводной резолюции A/64/L.18 ничего не говорится об этом событии, особенно в силу того, что Генеральная Ассамблея намерена уделить особое внимание биологическому разнообразию в контексте Международного года биологического разнообразия, который будет отмечаться в 2010 году.

Помимо дальнейшего совершенствования методов адаптации к изменению климата, которое необходимо для укрепления устойчивости морских экосистем, на международное сообщество также возлагается коллективная обязанность принять меры по сохранению живых морских ресурсов и их рациональному использованию и уделить этому вопросу более пристальное внимание согласно его обязательствам, проистекающим из Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Личная приверженность Его Светлости принца Альберта II проявляется в конкретных мерах охраны таких уязвимых экосистем, как коралловые рифы, где сосредоточено 30 процентов морского биоразнообразия и которые ныне подвергаются беспрецедентному экологическому стрессу. В этой связи я хотел бы объявить о том, что 12–15 января 2010 года в Монако будет проходить Общее совещание участников Международной инициативы в отношении коралловых рифов.

Подобная приверженность лежит также в основе усилий Княжества Монако, касающихся таких биологических видов, находящихся под угрозой исчезновения, как синий тунец, который является одним из наиболее активно вылавливаемых промысловых видов рыб. Именно по этой причине Княжество принимает меры к тому, чтобы синий тунец

был включен в список, содержащийся в Дополнении I к Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), чтобы запретить международную торговлю этим видом, предотвратив тем самым истощение его запасов и избежав его вымирания.

С нашей точки зрения, лимит в 13 500 тонн, утвержденный недавно Международной комиссией по сохранению атлантического тунца (МКСАТ) на рыбопромысловый сезон 2010 года, не гарантирует воспроизводство этого вылавливаемого в чрезмерных количествах вида, особенно в Средиземном море. Поэтому мы призываем все страны, которые совместно пользуются этим мировым достоянием, особенно государства — участники СИТЕС, взять на себя всю полноту ответственности, поскольку в противном случае те отрасли, которые извлекают выгоды из торговли этим видом, исчезнут вместе с ним. Кроме того, несообщаемый и незаконный рыбный промысел мешает усилиям вернуть контроль над международной торговлей этим видом. Поэтому нам следует способствовать активному сотрудничеству МКСАТ с СИТЕС.

Помимо этого, Монако радо недавнему принятию — в ходе тридцать шестой сессии Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации — договора, ставящего себе целью запретить вход в рыболовецкие порты судов, занимающихся незаконным, несообщаемым или нерегулируемым рыбным промыслом.

Монако также по-прежнему весьма обеспокоено масштабным пелагическим дрейфтерным промыслом, который продолжается несмотря на то, что он официально запрещен много лет назад, равно как и опустошительными последствиями донного траления для морских экосистем.

Третье совещание Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава, посвященное изучению вопросов, связанных с охраной и экологически безвредным использованием морского биологического разнообразия за пределами зон национальной юрисдикции, должно способствовать усилиям в проведении научных исследований, в координации деятельности, в рациональном использовании ресурсов заповедных морских зон, а также процедурам анализа их экологического воздействия.

Его опыт будет полезен для укрепления защиты глубоководных и пелагических морских районов.

Накануне истечения срока, установленного нами на Йоханнесбургской всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию для того, чтобы продумать и принять подход, в основу которого заложена безопасность экосистем, и в свете наших обязательств по Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Конвенции о биологическом разнообразии, нам крайне необходимо создать представительные сети для защиты морских пространств таким образом, чтобы сохранить их экологическое и биологическое богатство. Для этого также надлежит укреплять региональные межправительственные процессы.

С учетом всего этого и в целях создания нормативного механизма крайне важно наращивать такие возможности и потенциал оценки и анализа состояния морской среды, которые были бы основаны главным образом на ее более глубоком научном понимании.

Г-н Ветланд (Норвегия) (*говорит по-английски*): На следующей неделе внимание международного сообщества будет приковано к Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая состоится в Копенгагене. Последствия изменения климата и его воздействие очевидны, и реагировать на них следует безотлагательно. Мы надеемся, что эта Конференция придаст необходимый толчок всей последующей деятельности и что ее участники проявят политическую волю и гибкость, столь необходимые для достижения конкретных результатов.

Последствия изменения климата особенно заметны и ощутимы в Арктике. Если таяние льдов и уменьшение шапки полярного льда будет продолжаться, то возникнут новые возможности для исследования ранее не доступных ресурсов и новых морских торговых путей. Тогда перед нами встанет сложная задача по сохранению равновесия между защитой экосистемы Арктики и упорядоченным и рациональным использованием ее ресурсов.

Пять выходящих на побережье Северного Ледовитого океана государств — Канада, Дания, Российская Федерация, Соединенные Штаты и Норвегия, несут в этом отношении особую ответственность. В своей прошлогодней Илуиссатской декларации они выразили готовность выполнять свои

особые обязанности на основе столь обширной, применимой к Северному Ледовитому океану международно-правовой базы, как морское право.

В рамках Арктического совета в следующем месяце начнутся переговоры по международному документу о поисковых и спасательных операциях в Северном Ледовитом океане. В Международной морской организации (ИМО) мы стараемся укрепить руководящие принципы для судов, работающих в покрытых льдом водах, — так называемый «полярный кодекс». Этой работе в ИМО мы придаем большое значение и рассчитываем на активную поддержку всех государств-членов для того, чтобы мандат по их редакции был согласован уже на совещании Подкомитета ИМО по обустройству и оснащению судов, которое состоится в феврале 2010 года.

В ходе переговоров, проходивших в текущем году по проекту резолюции Генеральной Ассамблеи об устойчивом рыболовстве (A/64/L.29), состоялся обзор принятой в 2006 году резолюции 61/105, которая, среди прочего, призывает государства принимать меры к охране уязвимых морских экосистем от пагубных промысловых методов. Норвегия активно работает над поощрением мер по борьбе с применением таких рыболовных снастей, которые способны нанести ущерб морскому биоразнообразию. Мы занимаемся этим также в Комиссии по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана, в Организации по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана и в Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики. Мы также сыграли активную роль в разработке Продовольственной и сельскохозяйственной организацией (ФАО) Международных руководящих принципов по регулированию глубоководного рыбного промысла в открытом море.

Проведенный в текущем году обзор и доклад Генерального секретаря по этому вопросу (A/64/305) показывают, что государства принимают немалые меры к выполнению резолюции, принятой в 2006 году. Однако очевидно также и то, что для обеспечения необходимой охраны уязвимых экосистем предстоит проделать еще значительную работу. Мы рады тому, что в проекте резолюции отражены оба этих аспекта. В них поставлены масштабные цели, поскольку для предотвращения дальнейшего урона от применения пагубных промысловых методов они и должны быть таковыми. Государст-

вам и региональным организациям по регулированию рыболовства надлежит взять на себя всю полноту ответственности в этом отношении.

Усилиям по сохранению и рациональному использованию рыбных запасов в значительной мере препятствует незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел (НРП). Он особенно вредоносен для развивающихся стран. Рыбный промысел подобного рода также крайне отрицательно сказывается на продовольственной безопасности и охране окружающей среды на всей планете.

Важной вехой в глобальной борьбе с НРП стало завершение в августе текущего года в рамках ФАО разработки Соглашения о мерах портовых государств по предотвращению, предупреждению и искоренению незаконного, нерегулируемого и несообщаемого рыбного промысла. Переговоры по нему были инициированы Норвегией в 2005 году, поскольку мы считали необходимым добиться глобального подхода к пресечению поставок на сушу рыбы, выловленной посредством НРП. Это Соглашение было одобрено Конференцией ФАО и подписано Норвегией 22 ноября. Речь идет о важном инструменте более строгого глобального контроля со стороны портовых государств. Мы призываем все государства как можно скорее присоединиться к этому Соглашению.

Определение внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль является одним из центральных элементов претворения в жизнь режима морского права. Процесс делимитации проясняет правовые рамки для будущей деятельности на шельфе. Такое прояснение также подразумевает весьма существенные преимущества в плане экономического развития.

Норвегия представила документацию относительно границ нашего континентального шельфа в заполярных широтах еще в 2006 году, а в начале текущего года уже получила от Комиссии по границам континентального шельфа соответствующие рекомендации. Нас впечатлила работа членов Комиссии, и я пользуюсь случаем, чтобы отдать им должное за их усилия. Высокой оценки за свой вклад в работу и функционирование Комиссии заслуживает также Отдел по вопросам океана и морскому праву (ОВОМП). Теперь государствам надлежит совместно стараться обеспечить Комиссию и

ОВОМП ресурсами, которые необходимы им для продолжения работы в этой важной области.

Многие развивающиеся страны испытывают особые трудности в подготовке документации для своих представлений. Сегодня утром об этом говорил наш коллега из Науру. Поэтому государствам, которые располагают необходимыми для этого финансовыми и техническими средствами, надлежит помогать развивающимся странам в подготовке таких представлений.

На состоявшемся в июне 2008 года восемнадцатом совещании государств — участников Комиссии мы активно трудились ради принятия решения, содержащегося в документе SPLOS/183, которое предусматривает, что развивающиеся страны могут представлять предварительную информацию, содержащую данные о внешних границах их континентальных шельфов. Норвегия также оказала содействие 10 африканским государствам в подготовке такой предварительной информации, которую они должны представить Генеральному секретарю до истечения установленного срока. При этом мы тесно и плодотворно сотрудничали с шельфовой программой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которая в Норвегии представлена расположенной в Арендале Базой данных о всемирных ресурсах, а также с Экономическим сообществом западноафриканских государств и Специальным представителем Генерального секретаря по Сомали. Мы также получили ценные советы от Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки. В настоящее время мы рассматриваем вопрос о том, как можно было бы наиболее эффективно оказать техническую и финансовую помощь этим африканским прибрежным государствам в подготовке полных представлений для Комиссии.

Пиратство и вооруженный разбой у побережья Сомали и в Аденском заливе по-прежнему создают угрозу как для народа Сомали и всего региона, так и для целого ряда областей, нуждающихся в защите. К их числу относятся защита ни в чем не повинных людей, поставок товаров гуманитарного назначения, международной торговли и судоходства. Ежегодно через Аденский залив проходит около тысячи норвежских судов. Так что нас это касается самым непосредственным образом, и поэтому мы принимаем соответствующие меры.

Мы стали одним из авторов резолюции 1897 (2009) Совета Безопасности от 30 ноября 2009 года. Мы высоко ценим работу учрежденной в январе 2009 года Контактной группы по проблеме пиратства у побережья Сомали. Норвегия принимает участие в деятельности четырех рабочих групп, функционирующих в рамках этой Контактной группы. В январе 2010 года мы возглавим пятое совещание самой Контактной группы. Норвегия также предоставила один фрегат для проводимой Европейским союзом в Аденском заливе операции «Аталанта». Международное сотрудничество в обеспечении безопасности международных перевозок вдоль побережья Сомали следует продолжать, как следует продолжать и сотрудничество по улучшению обстановки на суше в самой Сомали, чтобы устранить коренные причины этой проблемы.

Г-н Нгуен Зуй Тьен (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Прежде всего наша делегация хотела бы приветствовать продолжающееся рассмотрение Генеральной Ассамблеей пункта повестки дня, касающегося событий, относящихся к вопросам океана и морскому праву. Мы благодарим Генерального секретаря и Секретариат, и, в частности, Отдел по вопросам Мирового океана и морскому праву за их доклады по вопросам Мирового океана и морского права и устойчивого рыболовства. Мы также признательны двум координаторам за их неустанные усилия в ходе переговоров по двум проектам резолюций, представленным по этому пункту повестки дня (A/64/L.18 и A/64/L.29).

Принятая в 1982 году Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) представляет собой всеобъемлющие и прочные правовые рамки для решения всех касающихся Мирового океана вопросов и связанной с ним деятельности. Почти всеобщее признание ЮНКЛОС международным сообществом представляет собой проявление нашего заветного стремления способствовать оптимальному использованию океанов и морей планеты согласно принципам справедливости и равноправия. Необходимо прилагать все усилия для полного выполнения ЮНКЛОС при надлежащем соблюдении хрупкого равновесия между закрепленными в ней правами и обязанностями государств.

Вьетнам отдает должное Международному органу по морскому дну, Международному трибуналу по морскому праву и Комиссии по границам конти-

ментального шельфа за впечатляющий объем работы, проделанной ими за истекший год. Мы с удовлетворением отмечаем усилия государств — участников ЮНКЛОС, особенно развивающихся стран, по выполнению лежащего на них обязательства внести в Комиссию свои представления или же информировать ее о своих намерениях сделать такие представления, определяющие внешние границы их континентального шельфа за пределами 200-мильной зоны.

Вьетнам придерживается того мнения, что любое представление, сделанное в Комиссию государствами — участниками Конвенции, должно рассматриваться ею согласно положениям ЮНКЛОС. Теперь Комиссия имеет более четкую картину для организации своего рабочего графика. Она нуждается в нашей более твердой поддержке для того, чтобы справиться в предстоящие годы с большим объемом своей работы.

Благодаря гибкости, проявленной всеми региональными группами государств — участников Конвенции, в ходе состоявшегося в июле 2009 года девятнадцатого совещания государств — участников ЮНКЛОС были приняты важные решения относительно распределения мест в Комиссии и Трибунале. Наша делегация призывает все государства — стороны ЮНКЛОС строго выполнять эти решения в ходе будущих выборов в эти органы.

Наша делегация признает вклад, внесенный Открытым процессом неофициальных консультаций в активизацию ежегодных обсуждений Генеральной Ассамблеей вопросов Мирового океана и морского права. В ходе десятой сессии Консультативного процесса государства-члены приложили значительные усилия по анализу и оценке слабостей и достижений предыдущих девяти сессий, разработали рекомендации относительно того, как продвинуть этот процесс. Наша делегация полностью поддерживает высказанное Группой 77 и Китаем мнение о том, что этот процесс следует проводить в полном соответствии с ЮНКЛОС и с учетом договоренностей, достигнутых Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности главы 17 Повестки дня на XXI век.

С учетом такого анализа всех событий, касающихся океанов и морского права, правительство Вьетнама поддерживает оба проекта резолюций, по

которым Генеральная Ассамблея примет сегодня решения.

Являясь одним из развивающихся прибрежных государств, выходящих на Южно-Китайское море, — которое всем вьетнамцам известно как Восточное море — Вьетнам придает громадное значение разработке и проведению такой политики, которая способствует законному и рациональному использованию морских пространств и ресурсов на благо экономического развития, как это предусмотрено ЮНКЛОС. Не секрет, что поддержание мира и безопасности в Южно-Китайском море не только соответствует интересам государств, прилегающим к этому важному морскому району, но и вносит ценный вклад в укрепление международного мира и безопасности. Поэтому крайне важно, чтобы все государства региона Южно-Китайского моря теснее сотрудничали в целях достижения взаимопонимания, с тем чтобы сделать Южно-Китайское море зоной мира и стабильности.

Принятие и выполнение государствами — членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Китаем Декларации о поведении сторон в Южно-Китайском море являются важным шагом в этом направлении. Правительство Вьетнама убеждено, что успешное претворение в жизнь Декларации, а также разработка и принятие кодекса поведения в Южно-Китайском море, обеспечивающего полное соблюдение правовой базы ЮНКЛОС, создаст более благоприятные условия для мира, стабильности и экономического развития в регионе. Со своей стороны, правительство Вьетнама намерено самым активным образом сотрудничать со всеми соседними государствами в интересах мира, стабильности и процветания всех народов, для которых Южно-Китайское море является общим.

Г-н Аль-Атики (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить глубокую благодарность и признательность Председателю за те выдающиеся и эффективные усилия, которые он прилагает на этой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы также хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклады, представленные в соответствии с пунктами 128 и 173 резолюции 63/111 о Мировом океане и морском праве.

Государство Кувейт приветствует содержание доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве (A/64/66). Мы хотели бы подчерк-

нуть, что наше общее наследие в виде морей и океанов принадлежит всему человечеству. Кроме того, дружественные отношения между всеми государствами должны предполагать соблюдение принципов справедливости и равноправия при создании мировой экономической системы, основанной на защите морской среды и поддержании устойчивости океанов, с тем чтобы достичь прогресса и процветания для народов мира.

Государство Кувейт также приветствует продолжающийся рост числа государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая сейчас насчитывает 159 членов. Это служит доказательством важности Конвенции на глобальном и региональном уровнях. В этой связи моя страна призывает государства, которые еще не присоединились к Конвенции, сделать это в целях обеспечения всеобщего участия, достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и содействия международному миру и безопасности.

Акты пиратства и вооруженного разбоя против судов по-прежнему представляют угрозу для торговли и торгового судоходства. Они также угрожают жизни моряков, которые работают на этих судах. Поэтому делегация нашей страны осуждает все акты пиратства, захвата торговых судов и терроризма в океане и на море, в частности акты пиратства в Аденском заливе и у берегов Сомали. По данным Международного морского бюро, большинство этих инцидентов имели место у берегов Сомали за первые шесть месяцев этого года. Противодействуя актам пиратства и вооруженного разбоя в отношении судов, международное сообщество должно координировать свои усилия путем эффективного соблюдения международного права, морского права и всех других правовых инструментов, позволяющих противостоять пиратам и преследовать преступников.

Делегация нашей страны признательна Совету Безопасности за принятие 2 декабря 2008 года, в соответствии с главой VII Устава, резолюции 1846 (2008). В ней подчеркивается важность активизации международных усилий по борьбе с пиратством у берегов Сомали путем расширения мандатов государств и организаций региона, сотрудничающих с сомалийскими должностными лицами в достижении этой цели.

Государство Кувейт стало участником Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в 1986 году. Затем в 2002 году оно присоединилось к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции. Кувейт также является участником Протокола относительно загрязнения моря в результате разведки и разработки континентального шельфа. По этой причине Государство Кувейт хотело бы подчеркнуть необходимость соблюдения международного права и соответствующих международных конвенций, обеспечения их эффективного выполнения, в частности, в области охраны и безопасности на море. Для этого необходимо, чтобы государства флага выполняли свои обязательства при осуществлении мирного или транзитного прохода, а также принимались бы все меры, предусмотренные международным правом для гарантии прав всех государств.

В заключение, Государство Кувейт считает, что следует наращивать международные усилия, направленные на понимание последствий изменения климата для морской среды и морского биоразнообразия, а также искать пути и средства адаптации к этим изменениям. Такие усилия также должны предусматривать наращивание потенциала развивающихся стран и передачу им технологий, с тем чтобы сохранить морскую среду и достичь устойчивого развития Мирового океана.

Государство Кувейт настоятельно призывает все государства-члены расширять предоставление услуг в целях улучшения жизни людей в условиях сохранения морской среды и ее ресурсов, равно как их оптимального использования. Этого можно добиться путем соблюдения положений международных конвенций и правил, которые гарантируют права народов на использование морских ресурсов на основе равноправия и справедливости, что позволяет обеспечить для всех устойчивость морской среды и содействовать установлению международного мира и безопасности.

Г-н Будиман (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне выразить признательность Генеральному секретарю за его всесторонние доклады о Мировом океане и морском праве, содержащиеся в документах A/64/66 и Прил.1 и Прил.2. Мы также хотели бы поблагодарить Отдел по вопросам океана и морскому праву и Секретариат за их ценную поддержку усилий по

рассмотрению в ходе этой сессии вопросов, связанных с морским правом.

Индонезия продолжает активно участвовать в рассмотрении вопросов морского права, в том числе рыболовства, морской среды и судоходства. Наша заинтересованность объясняется двумя причинами. Во-первых, мы являемся крупнейшим государством-архипелагом в мире и занимаем стратегически важное положение между Азиатским и Австралийским континентами в наиболее важных водах азиатских стран.

Во-вторых, Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) является одним из важных учредительных документов международного права, регулирующим использование одного из самых обширных источников ресурсов.

Что касается вопроса о безопасности судоходства и безопасности на море, то я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подчеркнуть нашу неизменную приверженность делу борьбы с вооруженным разбоем и пиратством в открытом море вблизи вод, находящихся в нашей национальной юрисдикции. Индонезия, совместно с другими прибрежными государствами, продолжает укреплять сотрудничество в борьбе с вооруженным разбоем и пиратством в Малаккском и Сингапурском проливах. Мы удовлетворены тем, что эти согласованные меры в значительной степени уменьшили число инцидентов пиратства и вооруженного грабежа, совершаемых против судов в этом регионе.

В том что касается ситуации вдоль побережья Сомали, то Индонезия отмечает принятие 30 ноября 2009 года Советом Безопасности резолюции 1897 (2009). В этой связи моя делегация также напоминает о резолюциях Совета 1816 (2008), 1831 (2008), 1838 (2008), 1844 (2008), 1846 (2008) и 1851 (2008), которые были приняты конкретно для решения вопроса пиратства и вооруженного грабежа, совершаемых против судов вдоль побережья Сомали. Поэтому разрешение, которое было дано в этих резолюциях, не влияет на права, обязанности или обязательства по международному праву, включая любые права или обязательства по ЮНКЛОС, и они не считаются создающими нормы обычного международного права.

Правительство Индонезии придает большое значение работе Комиссии по границам континен-

тального шельфа. Мы высоко ценим то, что Комиссия на своей двадцать третьей сессии начала рассмотрение нашего представления в отношении района к северо-западу от Суматры (Индонезия).

Однако Индонезия выражает озабоченность по поводу недавно возникшего чрезмерного объема работы, которой должна заниматься Комиссия в связи с уже поступившим в нее большим количеством представлений, а также в связи с ожидаемыми представлениями, которые могут сказаться на прогнозируемом графике работы Комиссии. Мы надеемся, что государства, активно участвующие в текущей деятельности неофициальной рабочей группы, которая занимается вопросами объема работы Комиссии, внесут конструктивный вклад в урегулирование ситуации.

Кроме того, мы призываем государства внести дополнительные взносы в два целевых добровольных фонда, учрежденных резолюцией 55/7 в целях достойных всяческой похвалы. Эти целевые фонды облегчают подготовку развивающимся странами представлений в Комиссию и также покрывают расходы, связанные с участием ее членов, представляющих развивающиеся государства, в заседаниях Комиссии и ее подкомиссий.

Что касается вопросов рыболовства, то Индонезия придает большое значение Соглашению Организации Объединенных Наций по рыбным запасам. Именно поэтому Индонезия ратифицировала 28 сентября 2008 года Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими.

Индонезия считает, что Соглашение устанавливает принципы сохранения рыбных запасов и управления ими и обеспечивает управление рыболовством, основанное на осторожном подходе и на имеющейся наиболее достоверной научной информации. Соглашение также развивает фундаментальный принцип Конвенции, согласно которому государства должны сотрудничать в целях сохранения рыбных запасов и поощрения их оптимального использования как внутри своих исключительных экономических зон, так и за их пределами. Ратифицировав Соглашение и выполняя его, Индонезия присоединяется к усилиям международного сообщ-

щества по устойчивому управлению рыбными запасами и их связи с морской средой.

Мы по-прежнему весьма озабочены незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом (НРП), который представляет собой угрозу устойчивости рыбных запасов. Индонезия считает, что такое рыболовство представляет собой глобальную проблему, которая препятствует ведению ответственного рыболовства. Оно подрывает усилия по сохранению рыбных запасов и соблюдению норм в этой области, негативно сказывается на торговле и ценах на экспортных рынках. В этом связи Индонезия приветствует тот факт, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Организации Объединенных Наций утвердила 22 ноября 2009 года Соглашение о мерах государства порта по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла.

В Соглашении признается, что государства имеют суверенное право решать, какие иностранные суда могут входить в их порты, особенно в отношении судов, которые занимаются или поддерживают НРП. При этом они основываются на существующих мерах, принимаемых некоторыми региональными рыбохозяйственными организациями. Нет сомнений в том, что эффективность Соглашения зависит от его широкой ратификации и осуществления. Однако ожидается, что оно поможет перекрыть поставки рыбы, отловленной в результате НРП, на международные рынки, устраняя, таким образом, важные для некоторых рыбаков стимулы, побуждающие их заниматься незаконным рыболовством.

Прибрежные государства по-прежнему выражают серьезную озабоченность по вопросам, касающимся Мирового океана и изменений климата. Уникальное расположение Индонезии заставляет нас осуществлять специальные инициативы по повышению уровня осведомленности о воздействии изменения климата на Мировой океан и о возможной роли Мирового океана в решении проблемы таких изменений. Именно поэтому второй год подряд Индонезия поддерживает включение в проект резолюции по Мировому океану и морскому праву пункта, касающегося изменения климата и океана.

Индонезия довольна тем, что по итогам состоявшейся в мае этого года в Манадо (Индонезия),

Всемирной конференции по океану, на которой была принята Манадская декларация об океане, в проект резолюции, который мы собираемся принять, была внесена ссылка на необходимость лучше уяснить последствия изменения климата для океана. Мы считаем, что Декларация будет способствовать выявлению новых вызовов, с которыми мы сталкиваемся в деле обеспечения более здорового состояния океанов во имя социально-экономических благ нынешнего и будущих поколений.

В Декларации также подчеркивается, что международное сообщество должно сплотить силы для лучшего понимания воздействий океана на изменение климата и наоборот и его последствий для морских экосистем, морского биоразнообразия и прибрежных общин.

Декларация делает упор на важности включения стратегий, связанных с океаном, в политику по борьбе с изменением климата на глобальном уровне, с учетом существующих механизмов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Это необходимо для того, чтобы принималась во внимание озабоченность организаций, занимающихся вопросами океана, равно как прибрежных стран, причем нет нужды поощрять в обязательном порядке новые процессы, которые могут дублировать уже существующие.

Наконец, что касается консультаций, то мы хотели бы отметить важность и ценность неофициального, открытого и всеобъемлющего консультативного процесса, посвященного обсуждению вопросов, связанных с океаном, проводимых в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Прежде чем закончить, я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить координаторов резолюций по морскому праву и устойчивому рыболовству посла Бразилии Энрики Вали и г-жу Холли Келер из Соединенных Штатов Америки за их умелое руководство и прекрасный вклад в работу по обеим резолюциям, находящимся сегодня на нашем рассмотрении.

Г-н Глади (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Я благодарен за предоставленную мне возможность выступить по такой весьма важной теме, как тема Мирового океана и морского права. Я также с удовлетворением присоединяюсь к заявлению, сделанному Постоянным представителем Бенина от имени Группы африканских государств.

Эти обсуждения дают нам возможность проанализировать нашу деятельность в ходе шестидесяти третьей сессии и оценить предстоящую деятельность на шестидесяти четвертой сессии. Нам следует, размышляя об этом и заглядывая вперед, постоянно руководствоваться Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), которая обеспечивает основу для всех видов деятельности в Мировом океане. При рассмотрении этих видов деятельности мы должны всегда помнить о возможностях, вызовах и перспективах в ходе наших усилий по созданию системы управления океанами на основе устойчивого развития.

Моя делегация твердо верит в универсальный характер ЮНКЛОС и в то, что значительные ее части составляет обычное международное право, обязательное для всех государств, независимо от того, является государство ее участником или нет. Мы особенно рады приветствовать Чад, Доминиканскую Республику и Швейцарию, которые с момента нашей последней дискуссии по данному пункту повестки дня стали участниками Конвенции, благодаря чему общее число государств-участников возросло до 160. Мы надеемся, что в скором будущем все государства — члены Организации Объединенных Наций присоединятся к Конвенции, с тем чтобы этот документ, «Конституция океанов», мог стать универсальным с количественной точки зрения.

Мы также надеемся, что те государства-члены, которые пока не являются участниками двух соглашений об осуществлении Конвенции, а именно Соглашения об осуществлении части XI Конвенции по морскому праву от 10 декабря 1982 года и Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, присоединятся к этим соглашениям рано или поздно.

Мы приветствуем итог переговоров по проекту сводной резолюции по Мировому океану и морскому праву и гордимся тем, что вновь являемся соавторами этого проекта резолюции. Мы также приветствуем плодотворное обсуждение проекта резолюции о рыболовстве. Именно 8 декабря 2006 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 61/105,

в которой содержатся положения по донному промыслу.

В этой резолюции мы призвали региональные рыбохозяйственные организации и договоренности (РРХО/Д), в компетенцию которых входит регулирование донного промысла, принять и осуществить определенные меры по защите уязвимых морских экосистем. В резолюции мы также призвали провести обзор этих мер на нынешней сессии. В своем докладе по действиям, предпринятым государствами и РРХО/Д по осуществлению резолюции 61/105, который содержится в документе A/64/305, Генеральный секретарь отметил, что, хотя достигнут определенный прогресс, осуществление резолюции оказалось неоднозначным и нужны дальнейшие усилия.

Мы считаем, что можно было бы сделать больше для защиты уязвимой морской среды от ущерба, который может быть нанесен в результате придонного рыболовства, чем защитные положения, изложенные в резолюции 61/105. Однако мы по-прежнему оптимистично настроены и считаем, что занятый нами в этом году подход, результат консенсуса, будет способствовать разработке более устойчивой рыболовной практики. Мы особенно надеемся на то, что в 2011 году, когда мы вновь встретимся для обзора мер, которые мы только что приняли, будут приняты более жесткие положения и будет зафиксировано более масштабное осуществление.

Мало кого из присутствующих здесь удивит то, что наша делегация придает особое значение части XI Конвенции. Поэтому мы продолжаем настаивать на скорейшем осуществлении и практической реализации принципа общего наследия человечества, отраженного в части XI. По этой причине моя делегация активно участвует в работе Международного органа по морскому дну (МОМД).

Мы озабочены явной неспособностью Совета Международного органа по морскому дну завершить разработку положений по полиметаллическим сульфидам. Нас обнадеживает тот факт, что остается лишь несколько спорных вопросов, в том числе вопрос о дублировании заявок и антимонопольном положении. Тем не менее мы настоятельно призываем делегации сделать все, что в их силах, для того, чтобы обеспечить достижение консенсуса по этим нерешенным вопросам.

Мы считаем, что Конвенция, в частности приложение III, основные условия поиска, разведки и добычи, служит прочной основой для завершения рассмотрения нерешенных вопросов на следующем совещании Органа, запланированном в апреле 2010 года.

Для нас принцип общего наследия человечества является не только эзотерической концепцией, но и принципом международного права. Поэтому нас тревожит отсутствие осуществления и практической реализации из-за несоблюдения, в частности, этих положений.

Еще один фактор, который негативно сказывается на полном осуществлении части XI Конвенции, — это трудности, с которыми сталкиваются страны при определении внешних границ континентального шельфа, предусмотренных в статье 76 Конвенции. Южная Африка направила свое представление о континентальном шельфе в Комиссию по границам континентального шельфа (КГКШ) в мае этого года в соответствии с Конвенцией, однако из-за загруженности Комиссии, по прогнозам, подкомиссия для рассмотрения представления Южной Африки будет сформирована лишь в 2019 году.

Это крайне неудовлетворительная ситуация. У нас нет сомнений в том, что единственным решением этой проблемы будет проведение более продолжительных и/или более частых сессий Комиссии. Фактически, могут быть правовые, технические и финансовые ограничения. Однако значение усилий по определению границ континентального шельфа неизбежно подводит меня к расхожей фразе: было бы желание, а возможность найдется. Поэтому мы призываем государства рассмотреть новаторские способы содействия финансированию таких продолжительных и/или более частых сессий КГКШ.

Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права (ЮНИКПОЛОС) провел обзор своей деятельности в июне этого года. Мы рады, что после продолжительных дискуссий большинство делегаций, которые приняли участие в обсуждениях в рамках ЮНИКПОЛОС, поддержали его и охарактеризовали как полезный форум для неофициального обсуждения вопросов, касающихся Мирового океана и морского права, с целью укрепления координации и со-

действия обсуждениям Генеральной Ассамблеи по этому пункту повестки дня.

Мы также были особенно рады тому, что участники этого мероприятия отметили ключевой характер фактора устойчивого развития как рамок для обсуждения эти вопросов. Моя делегация хотела бы подтвердить свою приверженность ЮНИКПОЛОС и надеется работать с другими делегациями для укрепления этого важного форума морского права. Мы рады возможности обсудить на следующей сессии вопрос, по которому не было принято достаточно мер, а именно: укрепление потенциала действий по вопросам Мирового океана и морского права, включая морские научные исследования.

Сейчас я хотел бы высказать ряд кратких замечаний по предстоящему обсуждению крайне важного для моей делегации вопроса. В феврале 2010 года Специальная рабочая группа открытого состава для изучения вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции, проведет заседание. Это обеспечит нам возможность добиться прогресса по ключевым вопросам, касающимся национального разнообразия за пределами национальной юрисдикции.

Некоторые ключевые вопросы, которые встанут перед нами, будут связаны с улучшением управления Мировым океаном, с тем чтобы обеспечить более оптимальную защиту морской среды согласно Конвенции. Еще один вопрос, который, безусловно, предстоит нам рассмотреть — вопрос о морских генетических ресурсах, в частности, относительно возможности применения в этой связи принципа общего наследия человечества, то есть в рамках прений о «правовом режиме».

Позиция нашей делегации — в свете призыва к солидарности, воплощенной в устойчивом развитии, — хорошо известна, и ее можно суммировать словами, сказанными в 2008 году в ходе последнего заседания Специальной рабочей группы, — словами о том, что принцип общего наследия человечества не сводится исключительно к совместному получению выгод от его использования. Он в такой же мере подразумевает охрану и сохранение ресурса, которым мы все совместно обладаем и поэтому должны его охранять. Солидарность также подразумевает совместные усилия по обеспечению ис-

пользования ресурса, которым мы все совместно пользуемся, ради общего блага.

Мы надеемся, что заседание Специальной рабочей группы в феврале принесет конкретные результаты в виде предложений относительно того, как добиться прогресса по вопросам, касающимся сохранения и устойчивого использования морского разнообразия в областях за пределами национальной юрисдикции. С точки зрения нашей делегации, ясно, что прогресс так или иначе должен быть связан с продвижением вперед дискуссии по осуществлению соглашения для отражения четких положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а именно: Район и его ресурсы — не просто некоторые его ресурсы, но все они в совокупности — являются общим достоянием человечества.

Мы убеждены в том, что в процессе подготовки к предстоящему заседанию мы не забудем, что на карту поставлены не только узкие коммерческие интересы отдельных государств. На карту поставлено благополучие нашей морской среды и человечества, которое может быть отражено лишь в нашей солидарности в плане обеспечения равноправного доступа для всех.

Г-н Мучеми (Кения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте прежде всего поздравить Вас с избранием в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии. Я хотел бы также тепло поздравить других членов Бюро с их избранием. Наша делегация заверяет Вас в нашей поддержке и полном сотрудничестве в ходе выполнения Ваших обязанностей.

Наша делегация полностью присоединяется к заявлению, сделанному представителем Бенина от имени африканских государств.

Кения выражает свою благодарность и признательность за ту ключевую роль, которую Организация Объединенных Наций продолжает играть в вопросах, связанных с морским правом. Я хотел бы выразить удовлетворение работой Секретариата Отдела по вопросам океана и морскому праву под умелым руководством г-на Сергея Тарасенко и поблагодарить их за поддержку, особенно в ходе недавних неофициальных консультаций.

Наша делегация с признательностью принимает к сведению различные доклады Генерального

секретаря по вопросам Мирового океана и морскому праву. Мы также признательны за представление проекта резолюции по вопросам океана и морскому праву, явившегося результатом неофициальных консультаций, проходивших в этом году в Генеральной Ассамблее, а также за проект по устойчивому рыболовству, которые мы рады поддержать. А сейчас я хотел бы коснуться некоторых вопросов, вызывающих серьезное беспокойство у нашей делегации.

Кения относится к числу многих прибрежных государств, которые в установленный срок до 13 мая 2009 года подали в Комиссию по границам континентального шельфа представления в отношении установления внешних границ своего континентального шельфа за пределами 200-мильной зоны. За этим последовала устная презентация данного вопроса на двадцать четвертой сессии Комиссии, которая проходила 3 сентября 2009 года.

Еще на ранней стадии подготовки своего представления Кения с озабоченностью отметила прогнозируемый рост рабочей нагрузки Комиссии, вызванный тем, что значительное число государств, стремясь уложиться в срок, установленный для расширения границ континентального шельфа, подали в Комиссию свои представления. Уже получено 51 представление, за которыми последуют многие другие. В результате Комиссия будет чрезвычайно загружена, поскольку ей необходимо рассмотреть все полученные представления в приемлемые временные рамки. Это ложится огромным, беспрецедентным по масштабам бременем как на Комиссию, так и на секретариат Отдела.

В ходе девятнадцатого пленарного совещания государств — участников Конвенции, председатель Комиссии представил прогнозируемый график, указывающий сроки, в которые может быть рассмотрено 51 полученное представление. В результате этого возникнет ситуация, при которой образуется значительный разрыв по времени между подготовкой представлений и их рассмотрением Комиссией, то есть сценарий, который, разумеется, неприемлем для моей страны, учитывая, что это поставит под угрозу наше представление. Проблема еще более осложняется теми трудностями, которые связаны с необходимостью удерживать у себя экспертов, непосредственно задействованных в подготовке представлений, включая утрату институциональной памяти.

Кения приветствует рекомендации, содержащиеся в пунктах 52 и 53 сводного проекта резолюции, которые призывают государства принять активное и конструктивное участие в предстоящей работе неофициальной рабочей группы, учрежденной государствами-участниками с целью поиска практических путей урегулирования этого вопроса. Моя страна готова поддержать предложения по ускорению работы Комиссии, и направить свое мнение рабочей группе до срока, установленного для подачи замечаний и предложений, то есть до февраля 2010 года. Мы убеждены в том, что итоговый документ совещания государств-участников, которое будет проходить в июне 2010 года, следует дополнить рекомендациями, представленными в рабочей группе в документе SPLOS/157 для включения в доклад Генерального секретаря об этой проблеме.

Проблема пиратства и вооруженного разбоя против судов у побережья Сомали является для нашей страны предметом серьезного беспокойства. Эта деятельность весьма негативно отражается на торговле и коммерческой активности во всем нашем субрегионе. Кроме того, акты пиратства вызвали искусственную нехватку продовольствия и других важнейших сырьевых ресурсов. Они создают серьезную угрозу для безопасности и стабильности во всем регионе.

Хотя усилия международного сообщества, включая учреждение Контактной группы по проблеме пиратства у побережья Сомали, оказали некоторый сдерживающий эффект на пиратство и вооруженный разбой в нашем регионе, предстоит еще сделать многое. В частности, оказывается, что задержанные пираты преследуются в судебном порядке, главным образом, в кенийских судах. Это ложится тяжким бременем на Кению с точки зрения затрат и создает риск для безопасности, поэтому мы призываем все другие государства принять участие в этих усилиях.

Укрепление потенциала является областью, к которой наша страна проявляет большой интерес. Отсутствие потенциала и технических навыков в значительной степени мешает развивающимся странам разрабатывать и использовать морские ресурсы, в частности те, которые находятся в пределах их национальной юрисдикции. Излишне говорить о том, что это также усугубляет проблему незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла. Мы признательны за помощь, пре-

доставленную Кении Отделом и Целевым фондом с целью разработки развивающимися странами предложений в Комиссию. Это имеет жизненно важное значение для укрепления сотрудничества в области передачи технологии развивающимся государствам. В этой связи мы призываем государства, соответствующие международные организации и институты, способные повысить уровень своего финансирования, сделать это, расширить возможности для профессиональной подготовки наших специалистов и оказывать другую помощь, связанную с укреплением потенциала развивающихся стран.

В заключение наша делегация подтверждает свою приверженность идеалам, воплощенным в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и вновь заверяет Председателя Генеральной Ассамблеи в своей поддержке. Мы с нетерпением ожидаем начала плодотворных дискуссий этого органа под его умелым руководством.

Г-н Гуттеррес Гарсия (Куба) (*говорит по-испански*): Мы подтверждаем основополагающую важность Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в поддержании и укреплении мира, порядка и устойчивого развития ресурсов Мирового океана.

Куба придает особое значение необходимости укрепления международного сотрудничества всех заинтересованных сторон, участвующих в управлении ресурсами Мирового океана, включая обмен знаниями и укрепление потенциала, что имеет жизненно важное значение для развивающихся стран.

Что касается нашей страны, острова, расположенного в уязвимой экосистеме Карибского моря, то вопросы, связанные с Мировым океаном, представляют для нее особый интерес. Несмотря на серьезные экономические трудности, с которыми сталкивается Куба, она прилагала и продолжает прилагать значительные усилия для осуществления национальной стратегии устойчивого развития и для защиты морской среды с целью достижения последовательного, прогрессивного и эффективного осуществления положений Конвенции.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву устанавливает четкие и универсально признанные рамки, в пределах которых осуществляется вся деятельность, связанная с Мировым океаном. В этой связи мы обеспокоены политикой и инициативами, которые подрывают режим

Конвенции, как, например, новые способы устойчивого использования Мирового океана, включая охрану, хозяйственное использование и воспроизведение биологического разнообразия районов дна за пределами национальной юрисдикции. В этой связи государства должны руководствоваться заложенными в Конвенции принципами, которые предусматривают проведение морских научных исследований в таких районах исключительно в мирных целях и на благо человечества в целом.

Мы тепло приветствуем работу Специальной рабочей группы полного состава, перед которой поставлена задача рекомендовать курс действий в отношении регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая ее социально-экономические аспекты. Мы приветствуем, в частности, рекомендации, сформулированные в приложении к ее докладу. Этот процесс должен осуществляться на основе уважения принципов, изложенных в этих рекомендациях, которые гарантируют полную транспарентность данного процесса и справедливое географическое участие во всей деятельности, осуществляемой в рамках упомянутого процесса.

Куба считает, что, действуя под контролем Генеральной Ассамблеи и в целях обеспечения большей согласованности, Отдел по вопросам океана и морскому праву должен оказывать постоянную помощь этому процессу.

Вопросы, касающиеся преступлений, совершаемых в открытом море, должны рассматриваться на индивидуальной основе. Здесь необходимы комплексные решения, применимые в соответствии с международным правом и при строгом соблюдении национальной юрисдикции. Кубинское государство располагает прочной институциональной базой и национальным законодательством в том, что касается борьбы с преступлениями на море, в частности, когда речь идет о незаконном обороте наркотиков и психотропных средств, о торговле людьми и пиратстве. Мы также ведем напряженную работу по дальнейшему укреплению двустороннего и регионального сотрудничества при должном соблюдении принципов международного права и суверенитета государств над своими территориальными водами и по управлению ресурсами в своих исключительных экономических зонах.

Мы также хотели бы подчеркнуть важность сохранения целостности Конвенции и осуществления ее положений в их совокупности, включая соблюдение права прохода судов и обязательство прибрежных государств принимать законы и правила, относящиеся к проходу через проливы.

Моря и океаны сегодня сталкиваются с одним из наиболее серьезных вызовов в истории человечества, в частности с беспрецедентными по размаху проблемами, вызванными изменением климата. Толщина арктического льда продолжает уменьшаться. Ледники тают. Поднимается уровень моря. Малым островным государствам угрожает опасность исчезновения под водой.

Взаимозависимый характер океанских систем не оставляет нам других альтернатив, кроме сотрудничества всех государств в целях обеспечения охраны глобальной морской окружающей среды. Либо спасемся мы все, либо никто. Поэтому развитые страны обязаны оказывать помощь развивающимся странам по их просьбе, с тем чтобы мы могли вместе прилагать усилия по защите морей и океанов.

Что касается Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, от 19 декабря 1982 года, то Куба не является участником этого Соглашения, но тем не менее мы добросовестно соблюдаем его основные положения о сохранении и управлении. Главная причина, которая помешала Кубе стать участником Соглашения, связана с ее озабоченностью по поводу механизма высадки на борт и осмотра рыболовческих судов, предусмотренного в статьях 21 и 22 этого договора.

В заключение я не могу не выразить нашу признательность за работу, проделанную координаторами двух проектов резолюций, представленных по этому вопросу и которые Куба поддержит. Кроме того, учитывая возрастающее значение проблем Мирового океана и морского права, необходимо в полном объеме обеспечить конференционное обслуживание и письменный перевод для неофициальных заседаний с целью ведения переговоров по аналогичным проектам резолюций. Это будет способствовать качеству переговоров, которые должны

четко отражать интересы всех государств, в частности развивающихся стран.

Г-н Кохона (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность двум координаторам, руководившим нашими усилиями по выработке проектов резолюций, находящихся на нашем рассмотрении. Мы также хотели бы выразить признательность Отделу по вопросам океана и морскому праву за ту поддержку, которую он оказывал этой работе.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву является всеобъемлющим документом, представляющим собой правовые рамки для деятельности государств, связанной с морями и океанами, и обеспечивающим регулирование эксплуатации их ресурсов. Здесь уже говорилось о том, что Конвенция является конституцией морей и океанов. Все государства-участники и другие стороны несут основополагающую ответственность по защите целостности Конвенции. Многие положения Конвенции сейчас рассматриваются как неотъемлемая часть обычного международного права.

В этом заявлении моя делегация хотела бы остановиться на вопросах рыбного промысла, изменения климата, континентального шельфа и пиратства.

В том что касается подпункта (b) пункта 76 повестки дня об устойчивом рыболовстве, Конвенция по морскому праву предусматривает охрану и защиту морской окружающей среды. Проблема управления рыбными запасами приобрела большое значение. Сегодня регулирование эксплуатации и сохранения живых ресурсов открытого моря или районов, находящихся за пределами действия национальной юрисдикции, регулируются Соглашением по мигрирующим рыбным запасам 1995 года и другими международными, региональными и субрегиональными соглашениями. Рыбный промысел оказывает наиболее значительное влияние на морское разнообразие в районах, находящихся в пределах и за пределами действия национальной юрисдикции.

Мы знаем о чрезмерном промысле, об ухудшении состояния окружающей среды вследствие пагубных промысловых методов и случайного прилова биологических видов, не являющихся объектом промысла, включая виды, находящиеся под уг-

розой исчезновения. Моя делегация приветствует шаги, предпринятые Организацией Объединенных Наций и различными специализированными учреждениями — такими как Продовольственная и сельскохозяйственная организация, Международная китобойная комиссия и Рыболовное агентство Форума — в отношении этих аспектов. Мы призываем их разрабатывать новые стратегии в этих целях.

Рыбные запасы не подчиняются национальной юрисдикцией. Будучи государством, окруженным морем, и в значительной степени зависящим от Мирового океана, мы хотели бы, чтобы рыбный промысел за пределами действия национальной юрисдикции лучше контролировался с помощью совместных мер. Комиссия по индоокеанскому тунцу активно работает в соответствующем регионе. Однако необходима региональная рыбохозяйственная организация или механизм, располагающий более широкими полномочиями и потенциалом эффективно регулировать всю рыбопромысловую деятельность в открытом море и сохранение запасов в этом обширном районе Мирового океана.

Одобряя принятие международных соглашений, руководящих принципов и практических методов по более эффективному управлению донным промыслом, мы понимаем, что необходимо принимать во внимание трудности, с которыми могут столкнуться развивающиеся страны, в особенности вследствие отсутствия потенциала для реализации таких мер. Поэтому мы рады тому, что переговоры привели к принятию пункта 121 проекта резолюции A/64/L.29, в котором признаются особые обстоятельства и потребности развивающихся государств и специфические проблемы, с которыми они могут сталкиваться, и всемерно учитывается раздел Руководства, касающийся особых потребностей развивающихся стран.

Шри-Ланка также хотела бы упомянуть исследование, подготовленное Секретариатом в документе A/63/342, где идет речь об источниках помощи развивающимся странам и о мерах, которые могут быть ими приняты для обретения выгод, открывающихся благодаря устойчивому и эффективному освоению морских ресурсов и видов морепользования. Сейчас масштабы исследования расширены и охватывают районы за пределами действия национальной юрисдикции, включающие открытое море.

Океаны являются неделимыми экосистемами, в которых национальные границы являются следствиями политической целесообразности. Поэтому, хотя юрисдикция над ресурсами придает потребностям развивающихся стран неотложный и отчетливо выраженный характер в отношении устойчивого развития морских пространств в рамках национальной юрисдикции, необходимо комплексно подходить к их потребностям в отношении морских пространств за пределами действия национальной юрисдикции. Поэтому Шри-Ланка приветствует подготовку дополнительного всеобъемлющего исследования, касающегося потребностей развивающихся стран и доступной им потенциальной помощи в том, что касается всей экосистемы Мирового океана, как это предусмотрено в проекте резолюции. Переходя к подпункту (а) пункта 76 повестки дня и работе Комиссии по границам континентального шельфа, моя делегация считает, что деятельность этого органа имеет крайне важное значение и что необходимо в срочном порядке принять меры по обеспечению эффективности важной деятельности Комиссии.

Серьезную обеспокоенность вызывает объем рабочей нагрузки Комиссии. Государства были призваны подать свои представления о границах континентального шельфа за пределами 200 морских миль к 13 мая 2009 года. За счет больших затрат, и обратившись за помощью к внешним техническим специалистам, многие из них подали свои представления в установленные сроки. Шри-Ланка была одним из этих государств. Вместе с тем объем работы Комиссии и достигнутый ею незначительный прогресс в рассмотрении представлений вызывают серьезную обеспокоенность. Предполагается, что некоторые из уже поданных представлений могут быть рассмотрены только в 2040 году.

В целом мы удовлетворены нашим вкладом в усилия по изысканию путей практического решения этой проблемы. Мы с нетерпением ожидаем положительных результатов и принятия адекватных мер на двадцатом совещании государств — участников Конвенции по морскому праву в 2010 году и в ходе шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Изменение климата по-прежнему занимает важное место в повестке дня международного сообщества, поскольку изменения климата, являющиеся результатом деятельности человека, продолжают создавать угрозу для экологического равнове-

сия на планете. Мировой океан играет решающую роль в сохранении жизни на земле, вырабатывая кислород и поглощая углеводород из атмосферы, регулируя климат и температуру и предоставляя основные ресурсы. Изменения климата оказывают непосредственное воздействие на Мировой океан и приводят к возникновению некоторых серьезных угроз, как, например, повышение уровня моря и закисление океанов. В результате подобного воздействия на морские и прибрежные экосистемы жители прибрежных районов лишаются продовольствия, дохода, культурной самобытности и возможностей досуга. Кроме того, морское побережье является для многих государств основным источником дохода от туризма.

Многие основные факторы, свидетельствующие об общем состоянии климата, уже способствуют углублению нашего понимания моделей природных колебаний, в рамках которых развиваются и процветают наши государства и их экономика. Как представляется, масштабы потепления океана на 50 процентов выше того уровня, который мы предсказывали. Согласно новым оценкам, к 2100 году уровень моря может повыситься на один метр или даже больше. Уже заметным является воздействие закисления океана на некоторые крупные факторы морского обывествления, а некоторые прибрежные акватории стали оказывать разъедающее действие на панцирную оболочку некоторых обитающих на дне организмов. Возможно, океаны теряют свою способность поглощать углеводород. В условиях, когда выбросы парниковых газов не нейтрализуются, многие климатические тенденции вполне могут ускориться, приводя к усилению риска резких и необратимых климатических сдвигов.

Негативные последствия изменения климата для морской среды и морского биоразнообразия вызывают серьезную обеспокоенность, и этой проблемой необходимо заниматься в срочном порядке. Необходимо активизировать научно-исследовательскую деятельность в целях более полного осознания последствий изменения климата для морской среды и морского биоразнообразия и нахождения путей и средств адаптации. Необходимо также заниматься дальнейшими исследованиями проблемы закисления океана в интересах снижения уровней его закисления и преодоления негативного воздействия на уязвимые морские экосистемы, в частности коралловые рифы. Поэтому следует признать

важность более глубокого осознания последствий изменения климата для Мирового океана и выработки и принятия стратегий смягчения последствий этого явления в целях их преодоления.

Что касается пиратства, то моя делегация выражает глубокую озабоченность в связи с распространением этого бедствия, которое создает серьезную угрозу для безопасности на море. Оно несет угрозу глобальной торговле и, к примеру, является фактором, определяющим стоимость страховки. Мы приветствуем совместные усилия, прилагаемые некоторыми государствами в целях борьбы с пиратством. Мишенью пиратов становятся все типы судов, а нападающие — это нередко хорошо вооруженные преступники, оснащенные гранатометами и автоматическим оружием. Лишь за первые шесть месяцев 2009 года произошло 238 нападений. Шри-Ланка является участником Регионального соглашения о сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии (РЕКААП), которое оказывает позитивное воздействие в регионе благодаря обмену информацией.

Помимо пиратства еще одной угрозой для безопасности на море является транспортировка крупных партий современного оборудования и смертоносных грузов в целях обеспечения материально-технической поддержки террористическим группировкам. В последние годы Шри-Ланка столкнулась с поистине беспрецедентными и крайне опасными видами морского терроризма. Наши военно-морские силы успешно противодействуют передвижению настоящих плавающих арсеналов оружия и боеприпасов, создающих угрозу для безопасности и стабильности нашей страны и региона. На глобальном уровне в связи с этим явлением встает вопрос о пересмотре существующих законов в отношении подъема на борт судна и его досмотра в открытом море. Нам нужны всеобъемлющие правовые рамки для того, чтобы заниматься всеми аспектами надежности и безопасности морской навигации, выходящими за пределы нашей озабоченности в отношении оружия массового уничтожения. Благодаря этому будет внесен реальный вклад в обеспечение международного мира и безопасности. Шри-Ланка решительно поддерживает пункты 68–83 проекта резолюции (A/64/L.18 и Согг.1), в которых рассматривается проблема пиратства и вооруженного разбоя на море.

И наконец, я хотел бы поблагодарить Юрисконсультанта Организации Объединенных Наций г-жу Патрицию О'Брайен за то, что она обязалась выполнить заверение, данное ее предшественником на этом посту, относительно присуждения в 2010 году стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права. Эта стипендия является весьма престижной, поскольку она установлена в честь выдающегося гражданина Шри-Ланки, который с самого начала руководил работой третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и был председателем Специального комитета по дну морей и океанов практически до самого конца Конференции.

Г-н Ган (Сингапур) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать по подпункту (а) пункта 76 повестки дня «Мировой океан и морское право». Малаккский и Сингапурский проливы являются важнейшими в мире международными водными путями, которые связывают Индийский океан и Южно-Китайское море. В среднем свыше 900 судов ежедневно проходят через Сингапурский пролив, причем более 80 процентов этих судов прибывают в порт Сингапура и отплывают из него. Поэтому морская торговля и свобода судоходства имеют важнейшее значение для нашей страны. Мы также рассматриваем Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву в качестве главного международного правового документа для решения всех вопросов, касающихся прав и обязательств в области морской проблематики.

Важнейшей характеристикой Конвенции является то, что это — неделимый комплекс положений, и, будучи таковым, его следует рассматривать как единое целое и выполнять в полном объеме. В ходе подготовки проекта Конвенции участники признавали наличие целого ряда весьма спорных вопросов, которые могут быть разрешены лишь на основе компромиссов и принятия Конвенции в качестве комплекса положений. Это означает, что каждое отдельное положение текста было согласовано в контексте целого. Это особенно справедливо в отношении новых правовых концепций и режимов, созданных согласно Конвенции, таких как исключительные экономические зоны, государства-архипелаги, транзитный проход и архипелажный проход по морским коридорам. Поэтому мы должны избегать того, чтобы делать упор на те части Конвенции, которые нам нравятся, и упускать из виду те части, ко-

торые нам не нравятся. Нам не следует вырывать из контекста положения Конвенции или злоупотреблять некоторыми положениями в попытке оправдать использование мер, которые не соответствуют Конвенции. Все государства-участники заинтересованы в сохранении целостности Конвенции.

Ключевой аспект Конвенции — это установление баланса между чаяниями прибрежных государств увеличить ширину своего территориального моря с трех до 12 морских миль и предоставлением международному сообществу права на свободный и беспрепятственный проход через некоторые важнейшие мировые морские коридоры. Поэтому прибрежным государствам было разрешено увеличить ширину своего территориального моря до 12 морских миль в обмен на согласие со специальным режимом прохода морских и воздушных судов через 116 используемых для международного судоходства проливов и над ними. Этот специальный режим, в соответствии с которым при соблюдении положений Конвенции через пролив может беспрепятственно проходить судно или летательный аппарат, известен как «право транзитного прохода». Прибрежное государство не должно чинить препятствий такому проходу, даже если морской путь пролегал через его территориальные воды. Это крайне важное положение обеспечивает непрерывное использование морей и океанов для облегчения глобальной торговли, 85–90 процентов которой осуществляется по морю.

Составителям Конвенции было нелегко достигнуть этого жизненно важного и тонкого баланса между притязаниями прибрежных государств на более широкие права в отношении прилежащих к ним морей, с одной стороны, и историческими правами традиционно использующих эти моря государств — с другой. Поэтому было бы мудро сохранять и поддерживать этот баланс, поскольку он благоприятствует в равной мере как прибрежным государствам, так и государствам-пользователям. По мере того, как экономика различных стран планеты становится все более открытой и взаимосвязанной и нарастают торговые потоки тех государств, которые привыкли мыслить категориями защиты своих интересов как прибрежных государств, последние убеждаются, что они все больше и существенней заинтересованы подобно государствам-пользователям в использовании морей. Поэтому мы твердо убеждены в том, что в рамках Конвенции как прибрежные

государства, так и государства-пользователи могут работать рука об руку ради защиты своих общих интересов — таких как безопасность судоходства и охрана окружающей среды.

Сингапур с удовлетворением отмечает плодотворное сотрудничество прибрежных государств Малаккского и Сингапурского проливов как между собой, так и с государствами-пользователями этими проливами и с прочими ключевыми заинтересованными субъектами в обеспечении безопасности судоходства по крайне важным международным водным путям в нашем регионе, равно как в охране их экосистем. Создание в сентябре 2007 года Механизма сотрудничества в деле безопасности судоходства и защиты окружающей среды в Малаккском и Сингапурском проливах стало историческим достижением, поскольку в результате этого у прибрежных государств появилась «платформа» для сотрудничества между государствами, пользующимися этими проливами, индустрией судоходства, и другими заинтересованными сторонами в целях укрепления безопасности судоходства в проливах и охраны их экосистем. Мы рады сообщить, что с момента его образования два года назад, этот Механизм сотрудничества добился значительного прогресса в деятельности трех своих ключевых опор, а именно в усилиях Форума сотрудничества в реализации, в рамках Комитета по координации проектов, шести проектов, касающихся наших проливов, и в работе «Фонда для средств навигационного ограждения». Нас воодушевляет стабильный прогресс, достигаемый рядом стран и прочими заинтересованными субъектами, которые принимают участие в деятельности Механизма сотрудничества, в том числе Австралией, Китаем, Европейской комиссией, Германией, Грецией, Индией, Японией, Республикой Корея, Объединенными Арабскими Эмиратами, Соединенными Штатами, Советом по Малаккскому проливу, Ближневосточной службой помощи судоходству, Фондом «Ниппон» и Японской ассоциацией судовладельцев.

Совсем недавно Индонезия, Малайзия и Сингапур согласовали с Международной морской организацией (ИМО) Совместную техническую договоренность об организационном оформлении Фонда ИМО, который призван оказывать поддержку сотрудничеству заинтересованных субъектов, стремящихся укрепить безопасность судоходства и взаимодействие в морских вопросах в Малаккском

и Сингапурском проливах. В Фонд уже поступил первый взнос в сумме в 1 млн. долл. США от Греции, а Китай объявил о дополнительном взносе на сумму в 100 000 долл. США, что ознаменовало еще один крупный шаг вперед как в поощрении международного сотрудничества на этом важном международном морском пути, так и в облегчении его. Мы с надеждой рассчитываем на дальнейшее участие и поддержку со стороны всех заинтересованных сторон.

В рамках более обширного Азиатского региона Сингапуру приятно отметить продолжение тесного сотрудничества между прибрежными государствами и государствами, пользующимися проливами, нацеленного на борьбу с пиратством. Вступившее в силу в 2006 году Региональное соглашение о сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии (РеКААП) является первым межправительственным соглашением, направленным на борьбу в Азиатском регионе с пиратством и вооруженным разбоем. Государства — участники этого Соглашения обмениваются данными о случаях пиратства и вооруженного разбоя, в том числе сообщениями о правоохранительных мерах по их расследованию и о результатах этих действий через расположенный в Сингапуре Центр РеКААП по обмену информацией. Центр широко публикует регулярно обновляемую информацию о случаях пиратства и вооруженного разбоя в Азиатском регионе и свои анализы ситуации. Этот Центр РеКААП считается сегодня одним из наиболее важных источников информации о пиратстве и вооруженном разбое в Азии как для средств массовой информации, так и для отрасли.

Сингапур также рад сотрудничеству Центра РеКААП с ИМО, в рамках которого ИМО рекомендовал РеКААП другим регионам в качестве успешного примера межправительственного сотрудничества в борьбе с пиратством. Совсем недавно, в ноябре 2009 года, Центр РеКААП, совместно с ИМО, организовал в Сингапуре для стран — участниц Джибутийского кодекса поведения ознакомительную программу и способствовал участию тех же стран в проведенном РеКААП на Филиппинах практикуме по вопросам наращивания потенциала.

Мы убеждены, что это Соглашение будет и впредь выполнять важную роль в поощрении безопасности и на море, и в нашем регионе. Продолжающееся снижение числа случаев пиратства в

Азиатском регионе служит свидетельством успеха этой организации, равно как других предпринимаемых в регионе региональных и национальных инициатив по борьбе с пиратством и вооруженным разбоем — такими как патрулирование Малаккского залива.

Являясь одной из крупных морских держав, Сингапур твердо привержен делу поддержки международных усилий в борьбе с пиратством в Аденском заливе и у побережья Сомали. Помимо того, что мы направили в Аденский залив на период с апреля по июль 2009 года наше танкодесантное судно, Сингапур также возглавит в январе-марте 2010 года Объединенную целевую группу 151. Ситуация с пиратством вдоль побережья Сомали представляет собой сложную и многогранную проблему, решить которую в одиночку не в состоянии ни одна страна. Для этого нужны скоординированные и всеобъемлющие международные меры.

Поэтому наращивание международного сотрудничества в этих водах, где суда различных стран учатся самостоятельно создавать морские патрули и общаться друг с другом, является событием, заслуживающим одобрения. Такие усилия, принимаемые в рамках международного права, демонстрируют ту важную роль, которую государства-пользователи способны выполнять, дополняя усилия прибрежных государств по борьбе с пиратством и по обеспечению безопасности и свободы судоходства на ключевых морских путях, используемых для международных грузоперевозок.

Сингапур всемерно поддерживает усилия, прилагаемые как Организацией Объединенных Наций, так и ИМО для урегулирования чрезвычайной ситуации в этих водах. Мы также были бы рады поделиться своим опытом сотрудничества с Малайзией и Индонезией в рамках таких инициатив, как патрулирование в Малаккском проливе, равно как и опытом страны пребывания Центра РеКААП, который способствует успешной борьбе с пиратством в Малаккском и Сингапурском проливах.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.